

# Готовы ли китайские парни пожертвовать своим достоинством ради внимания девушки? Готовы ли они стать “simps”?

1

Dàjiāhǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner de bōkè jiémù,  
大家好，欢迎来到 Mandarin Corner 的播客节目，  
Всем привет. Добро пожаловать на подкаст Mandarin Corner,

2

wǒ shì Eileen.  
我是 Eileen。  
Я Эйлин.

3

Hāilóu, dàjiā hǎo, wǒ shì Kirk.  
哈喽，大家好，我是 Kirk.  
Всем привет. Я Кирк.

4

Hǎojiǔbujàn, nǐ de tóufa yòu zhǎng cháng le  
好久不见，你的头发又长长了  
Давно не виделись, у тебя снова отросли волосы!

5

Hǎojiǔbujàn, zhǎng le yī nián duō, zhǎng cháng le  
好久不见，长了一年多，长长了  
Давно не виделись! Я целый год их отращивал, стали длинными.

6

Zhǎng le yī nián ma? | En, chàbuduō  
长了一年吗? | 嗯，差不多  
Год? | Почти.

7

Wǒ xiànzài tuōfà hěn yánzhòng o, bù zhīdào wèishénme  
我现在脱发很严重哦，不知道为什么  
У меня сейчас сильно выпадают волосы, не знаю почему.

8

kěnéng shì shuìmiánbùzú ránhòu yǒu yā lì ba  
可能是睡眠不足然后有压力吧  
Наверное, из-за недостатка сна и стресса.

9

Wǒ zhè tóufa duō dōu shì jiǎde | Ái, wèishénme?

我这头发多都是假的 | 唉，为什么？

Может показаться, что у меня много волос, но это неправда. | Почему?

10

Yīnwèi tóufa shì juǎn de,

因为头发是卷的，

У меня кудрявые волосы,

11

suǒyǐ tā juǎn lái juǎn qù dehuà jiù kànshàngqu hěn mì,

所以它卷来卷去的话就看上去很密，

поэтому они кажутся густыми,

12

shíjìshàng shì hěn xīshū de

实际上是很稀疏的

На самом же деле они редкие.

13

Hǎo, nà jīntiān wǒmen yào liáo de zhège huàtí ne

好，那今天我们要聊的这个话题呢

Понятно. Тему, на которую мы сегодня будем говорить,

14

qíshí zài xīfāng guójiā huòzhě shuō zài Měiguó

其实在西方国家或者说在美国

обсуждало уже много людей

15

yǐjīng yǒu hěn duō rén zài tāolùn le

已经有很多人在讨论了

В Западных странах и США.

16

Zhège shì yuányú yī gè Yīngwén de dāncí jiào SIMP

这个是源于一个英文的单词叫 SIMP

Это понятие происходит от английского слова «SIMP».

17

Duì, wǒ tīng guo zhège cí

对，我听过这个词

Да, я слышал это слово.

18

Hǎoxiàng jiùshìshuō zài nánfāng zhuīqiú nǚfāng de shíhou ne  
好像就是说在男方追求女方的时候呢  
Кажется, оно описывает мужчину,

19

guòdù hēhù, zhuīsuí nǚxìng,  
过度呵护、追随女性,  
который чрезмерно заботится и бежит за женщинами,

20

shènzhì hái yào xīshēng zìzūn, zūnyán  
甚至还要牺牲自尊、尊严  
вплоть до того, что жертвует самоуважением и достоинством,

21

huòqǔ duìfāng zhùyì hé rènkě ma  
获取对方注意和认可嘛  
чтобы добиться внимания и одобрения.

22

Ránhòu Zhōngwén lái shuō wǒmen jiào tā tiǎngǒu  
然后中文来说我们叫他舔狗  
В китайском мы зовём его «собачкой-лизоблюдом»

23

Tiǎngǒu de yìsi jiùshìshuō nǐ gēn gǒu yīyàng  
舔狗的意思就是说你跟狗一样  
Это слово описывает мужчину, который как собака

24

jiùshì nàzhǒng duì rén yǒu yīzhǒng wútiáojiàn de ài,  
就是那种对人有一种无条件的爱,  
любит человека безусловно.

25

bùguǎn duìfāng zěnmē duì nǐ,  
不管对方怎么对你,  
Независимо от того, как с тобой обращаются,

26

nǐ dōu shì duì tā yīyàng de hǎo, yīyàng de rèqíng  
你都是对他一样地好, 一样地热情  
ты всегда ведёшь себя мило и любезно.

27

Wǒ xiǎng wèn yīxià nǐ zìjǐ shì... Yǒuméiyǒu guo tiǎngǒu de xíngwéi?

我想问一下你自己是... 有没有过舔狗的行为?

Хочу спросить тебя... Ты когда-нибудь вёл себя подобным образом?

28

Wǒ gèrén láishuō wǒ shì méiyǒu dāng guo tiǎngǒu

我个人来说我是没有当过舔狗

Лично я никогда не вёл себя так.

29

wǒ cónglái dōu juéde zìjǐ de zūnyán hěn zhòngyào,

我从来都觉得自己的尊严很重要,

Я всегда считал, что моё собственное достоинство важнее,

30

wǒ de zìzūnxīn shì hěn qiáng de yī gè rén,

我的自尊心是很强的一个人,

у меня сильно развито чувство самоуважения.

31

wǒ jiùshì... wǒ zài xǐhuan yī gè dōngxi, zài xǐhuan yī gè rén,

我就是... 我再喜欢一个东西, 再喜欢一个人,

Неважно, насколько сильно мне нравится что-то или кто-то,

32

wǒ yě juéduì bùhuì qù lā xià miànzi qù tiǎn biérén, zhè bùshì wǒ la

我也绝对不会去拉下面子去舔别人, 这不是我啦

я бы никогда не стал принижать своё достоинство, чтобы потакать другим. Это не по мне.

33

Nà nǐ néng bùnéng jǔ yīxiē bǐjiào jùtǐ de lìzi lái shuōmíng yīxià

那你能不能举一些比较具体的例子来说明一下

Ты можешь привести несколько конкретных примеров, чтобы объяснить,

34

nǎ yīxiē kěyǐ bèi kǎolù wéi tiǎngǒu xíngwéi?

哪一些可以被考虑为舔狗行为?

что значит принижать своё достоинство ради девушки?

35

Zài wǒ chūzhōng de shíhou,

在我初中的时候,

Когда я был в средней школе,

36

yīnwèi wǒmen bān yǒu gè nǚshēng, tǐng piàoliang de  
因为我们班有个女生，挺漂亮的  
в нашем классе была девушка, очень красивая.

37

ránhòu ne yǒu yī gè xiànzài kěyǐ bèi chēngzhīwéi tiǎngǒu de nánxìng ba,  
然后呢有一个现在可以被称之为舔狗的男性吧，  
И был парень, которого сейчас бы называли симпом.

38

měitiān fàngxué de shíhòu wǒmen huì qí zìxíngchē huíjiā, duì ba?  
每天放学的时候我们会骑自行车回家，对吧？  
Каждый день после уроков мы возвращались домой на велосипедах, так?

39

Zhège rén ne tā jiù qíchē jiù mò mò de gēn zài nàge tā nǚshén de hòumiàn  
这个人呢他就骑车就默默地跟在那个他女神的后面  
И этот парень тихо ездил на велосипеде за своей «богиней».

Примечание: 女神 (богиня, нимфа) – слово из китайского сленга, описывающее женщину, которой восхищаются за её исключительные качества или красоту. Когда мужчина влюблён в женщину, он может называть её «богиней».

40

ránhòu hái yǒu yīxiē qítā xíngwéi, tā bāng nàge nǚshēng mǎi zǎocān,  
然后还有一些其他行为，他帮那个女生买早餐，  
Были и другие поступки. Например, он покупал завтрак для неё.

41

dàn nàge nǚshēng duì tā shì fēicháng lěngdàn de, wánquán bù lǐ tā  
但那个女生对他是非常冷淡的，完全不理他  
Но та девушка была очень холодна к нему и полностью игнорировала его.

42

dàn tā jiùshì zhèyàng gēnzhe  
但他就是这样跟着  
Однако, он всё равно продолжал бегать за ней.

43

Shuōdào zhèlǐ nǐ ràng wǒ xiǎngqǐ le yī gè lìzi,  
说到这里你让我想起了一个例子，  
Когда ты говорил об этом, я вспомнила один пример,

44

jiùshì wǒ shēnbiān wǒ qīnyǎn jiànzhèng de  
就是我身边我亲眼见证的  
который я видела собственными глазами.

45

jiùshì zài wǒ hǎo niánqīng de shíhòu, jiùshì hěn zǎo de shíhòu,  
就是在我好年轻的时候，就是很早的时候，  
Когда я была очень молода, очень давно,

46

wǒ zhīqián rènshí yī gè nǚxìng péngyǒu | Nǐ xiànzài hěn lǎo ma?  
我之前认识一个女性朋友 | 你现在很老吗?  
у меня была подруга. | А сейчас ты старая?

47

Xiànzài hǎoxiàng yǒudiǎn... Xiāngbǐ yǐqián yǒudiǎn lǎo ma  
现在好像有点... 相比以前有点老嘛  
Сейчас, кажется, немного... По сравнению с прошлым я немного старше.

48

Nàhuìr wǒ jiù yǒu yī gè nǚxìng péngyǒu,  
那会儿我就有一个女性朋友，  
Тогда у меня была одна подруга.

49

ránhòu tā yuē le yī gè nán de chūlái,  
然后她约了一个男的出来，  
(Однажды) она позвала погулять с нами одного парня,

50

ránhòu liǎng gè rén jǔzhǐ hái yǒudiǎn qīnmì  
然后两个人举止还有点亲密  
и между ними явно что-то было.

51

Yī kāishǐ wǒ yǐwéi tāmen liǎ shì nán nǚ péngyǒu de guānxi,  
一开始我以为他们俩是男女朋友的关系，  
В начале я думала, что они были в романтических отношениях друг с другом,

52

ránhòu hòumiàn nàge nǚde jiù yīzhí shì yīfu, shì le hǎojǐ jiàn,  
然后后面那个女的就一直试衣服，试了好几件，  
и та девушка постоянно примеряла одежду. Она мерила довольно много вещей,

53

ránhòu nàge nán de jiù yīzhí tāoqián mǎidān

然后那个男的就一直掏钱买单

а он постоянно за них платил.

54

Āi, wǒ shuō tā nán péngyou hǎo hǎo o, jiùshì yīzhí gěi tā mǎidōngxi

唉，我说她男朋友好好哦，就是一直给她买东西

Я говорила себе: «У неё такой милый парень!», ведь он покупал ей много вещей.

55

ránhòu jiéguǒ nàge nán de zǒu le zhīhòu,

然后结果那个男的走了之后，

Но потом, когда он ушел,

56

wǒ nàge péngyou gàosu wǒ, tā bùshì tā nán péngyou

我那个朋友告诉我，他不是她男朋友

моя подруга сказала, что он не был её парнем.

57

Wǒ xiànzài huíxiǎng qilai,

我现在回想起来，

Сейчас вспоминая это,

58

wǒ juéde nàge xíngwéi jiùshì tuǒtuǒde tiǎngǒu xíngwéi

我觉得那个行为就是妥妥的舔狗行为

он кажется мне полным подкаблучником,

59

yīnwèi nàge nán de zhīdào tā bù xǐhuan tā de,

因为那个男的知道她不喜欢他的，

потому что он знал, что он ей не нравится.

60

nàge nǚshēng zhǎngde hěn piàoliang,

那个女生长得很漂亮，

Моя подруга была очень красивой,

61

ránhòu nàge nán de jiùshì zhǎngde bùzěnmeyàng

然后那个男的就是长得不怎么样

а он выглядел так себе.

62

Kěshì tā yǒuqián ya, tā kěyǐ yīzhí bāng nǚshén mǎidōngxi ya  
可是他有钱呀，他可以一直帮女神买东西呀  
Но у него были деньги! Всегда мог купить что-то своей «богине»!

63

Duì, suǒyǐ nàge nǚshēng jiùshì lìyòng tā ma,  
对，所以那个女生就是利用他嘛，  
Именно! Та девушка просто использовала

64

jiùshì lìyòng tā de xǐhuan ma  
就是利用他的喜欢嘛  
его чувства ради своей выгоды.

65

Zài zhīhòu rúguǒ tā zài gǎnqíng shàng shòucuò le ya,  
在之后如果她在感情上受挫了呀，  
Если бы после этого у неё были неудачные отношения

66

tā yòu juéde ok zhège nánshēng qíshí tǐnghǎo de,  
她又觉得 ok 这个男生其实挺好的，  
и она решила, что этот парень на самом деле очень неплох,

67

tā yěxǔ huì huíqu zhǎo tā  
她也许会回去找他  
возможно, она вернулась бы к нему.

68

Érqiě zhège nánshēng kěnéng yě duì cǐ bàoyǒu yīdìng xīwàng,  
而且这个男生可能也对此抱有一定希望，  
К тому же у парня могли быть определённые надежды.

69

zhǐyào wǒ yīzhí nǚlì yīzhí tiǎn dehuà,  
只要我一直努力一直舔的话，  
(Он мог подумать, что) если он продолжит угождать ей,

70

nǚshēng zǒngyǒu yī tiān huì... Jiùshì juàngù wǒ de.  
女生总有一天会... 就是眷顾我的。  
однажды она станет его.

71

Háiyǒu shénme xíngwéi suànshì tiǎngǒu xíngwéi?

还有什么行为算是舔狗行为?

Что ещё можно назвать унижением ради девушки?

72

Wǒ yǒu kàndào yī gè gèng jíduān de,

我有看到一个更极端的,

Я видел ещё более тяжёлый случай,

73

jiùshì tā huì èrshí sì xiǎoshí fā Wēixìn gěi nàge nǚshēng,

就是他会二十四小时发微信给那个女生,

как парень 24 часа в сутки писал девушке,

74

ránhòu shuō nǐ xiànzài gànma ya, nǐ xiànzài gànma ya

然后说你现在干嘛呀, 你现在干嘛呀

спрашивая её: «Чем ты сейчас занимаешься?»

75

Nǐ zhīdào nàxiē nǚxìng bùhuì zěnmē huífù tā de,

你知道那些女性不会怎么回复他的,

Как ты знаешь, такие девушки не слишком охотно отвечают.

76

jiù shuō wǒ xiànzài xǐzǎo a huòzhě zěnmē yàng

就说我现在洗澡啊或者怎么样

Она могла ответить: «Я принимаю душ» или что-то такое.

77

Yòu bùshì wánquán de bǔlǐ tā, zǒng huì gēn... huíyìng tā yī liǎng jù,

又不是完全地不理他, 总会跟... 回应他一两句,

Она не игнорировала его полностью и отвечала одним-двумя предложениями.

78

ránhòu jiù ràng tā kàndào xīwàng, tā jiù yīzhí guì tiǎn,

然后就让他看到希望, 他就一直跪舔,

Так что у него всегда была какая-то надежда, он продолжал обхаживать её

79

měitiān jiù duì nàge nǚshēng hěn hǎo

每天就对那个女生很好

и быть милым.

80

Yǒu yī tiān tā zhīdào nàge nǚshēng hé lìngwài yī gè nánshēng

有一天他知道那个女生和另外一个男生

Однажды, когда он узнал, что эта девушка

81

qù jiǔdiàn kāifáng de shíhou,

去酒店开房的时候,

собиралась пойти в отель с другим парнем,

82

ránhòu tā jiù huí le yī gè, jiù shuō jìde dài bǎoxiǎntào

然后他就回了一个, 就说记得带保险套

он ответил ей: «Не забудь взять презерватив».

83

Dāngrán wǒ bù zhīdào zhège gùshi shì zhēn shì jiǎ,

当然我不知道这个故事是真是假,

Я, конечно, не знаю, правдива ли эта история,

84

dànshì tīngshàngqu zhēn de xiàng shì yī gè

但是听上去真的像是一个

но это действительно звучит как

85

fēicháng jíduān fēicháng diǎnxíng de tiǎngǒu.

非常极端非常典型的舔狗。

чрезмерное и типичное неуважение к себе.

86

Zhēn de huì yǒu zhèyàng de nán de ma?

真的会有这样的男的吗?

Такие мужчины и правда есть?

87

Yǒukěnéng, zài jíduān de qíngkuàng xià

有可能, 在极端的情况下

Вполне возможно, в особо тяжелых случаях.

88

Rúguǒ nǐ ài nàge nǚshēng ài dào fākuáng,

如果你爱那个女生爱到发狂,

Если ты до безумия любишь девушку,

89

nàge nǚshēng yòu bùlǐ nǐ,  
那个女生又不理你,  
но она игнорирует тебя,

90  
nǐ gēn tā fāzhǎn guānxi shì háowú xīwàng de,  
你跟她发展关系是毫无希望的,  
нет никакой надежды на отношения,

91  
nǐ duì zìjǐ jí dù méiyǒu zìxìn de qíngkuàng xià,  
你對自己极度没有自信的情况下,  
и у тебя недостаток самоуверенности,

92  
nǐ jiù huì zhèyàng dī sān xià sì fàng qì zūn yán qù zuò zhèxiē shì qing.  
你就会这样低三下四放弃尊严去做这些事情。  
то ты точно забудешь про достоинство и станешь делать подобные вещи.

93  
Qíshí zhèyàng de nánxìng hěn... yǒu hěn duō ye  
其实这样的男性很... 有很多耶  
На самом деле, таких мужчин много...

94  
Tā jiù wěizhuāng chéngwéi jiùshì... | Péngyou  
他就伪装成为就是... | 朋友  
Они притворяются... | Друзьями.

95  
Bǐrúshuō tā yǎngmù yī gè nǚxìng,  
比如说他仰慕一个女性,  
Например, мужчина без ума от женщины,

96  
rán hòu tā wěizhuāng chéngwéi tā de péngyou,  
然后他伪装成为她的朋友,  
и затем он притворяется её другом.

97  
tā zǒngshì huì qù tīng nàge nǚxìng  
他总是会去听那个女性  
Он всегда будет слушать

98

gēn tā bàoyuàn gèzhǒng shìqíng, duì ba?

跟他抱怨各种事情，对吧？

её жалобы по разным поводам.

99

Bǐrúshuō tā zài nǎlǐ shòudào le wěiqu dehuà,

比如说她在哪里受到了委屈的话，

К примеру, если её где-то обидели,

100

ránhòu tā jiù huì qù zhǎo nàxiē tiǎngǒu,

然后她就会去找那些舔狗，

она тут же пойдёт к такому симпу

101

jiùshì tā huì gēn nàxiē rén jiǎng hěn duō xīnfán de shìqíng,

就是她会跟那些人讲很多心烦的事情，

жаловаться и выплёскивать свои эмоции,

102

xiàng dào lājī qù xuānxiè qíngxù, nǐ zhīdào ma?

像倒垃圾去宣泄情绪，你知道吗？

будто бы он ведро для мусора, понимаешь?

103

Zhè shì tiǎngǒu cúnzài de qízhōng de yī gè hěn hǎo...

这是舔狗存在的其中的一个很好...

Это одна из тех хороших...

104

yī gè jiàzhí ba wǒ juéde

一个价值吧我觉得

сторон существования подкаблучников, я думаю.

105

Jiùshì tāmen gānxīn dāng bèitāi,

就是他们甘心当备胎，

Они добровольно становятся «запасным колесом»

Примечание: 备胎/bèitāi (запасное колесо) в китайском сленге обозначает  
запасного человека (запасной вариант) в романтических отношениях.

106

érqiě bùhuì juéde yǒu shénme wěiqu de,

而且不会觉得有什么委屈的，

и не видят в этом ничего обидного,

107

yīnwèi tāmen kěnéng hěn yuànyì, yīnwèi tā dāng bèitāi de shíhou,  
因为他们可能很愿意，因为他当备胎的时候，  
потому что когда они играют роль «запасного варианта»,

108

tā kěyǐ gēn nàge nǚshēng kào de hěn jìn ma,  
他可以跟那个女生靠得很近嘛，  
они могут быть рядом с девушкой

109

jiùshì xiàng nǐ shuō de tā kěyǐ zài tā shāngxīn de shíhou qù ānwèi tā  
就是像你说的他可以在她伤心的时候去安慰她  
и утешать её, когда ей грустно.

110

Duì, tā shènzhì bùshì yī gè bèitāi, tā xiàng yī gè gōngjù rén yīyàng  
对，他甚至不是一个备胎，他像一个工具人一样  
Да, такой мужчина не просто «запасное колесо», он – «человек-инструмент».

Примечание: «Человек-инструмент» – это интернет-сленг, описывающий человека, которым пользуются, когда необходимо, и который помогает, ничего не ожидая взамен. Таким человеком постоянно пользуются и манипулируют другие, как инструментом.

111

Wǒ bù zhīdào nǐ míng bù míngbai zhège cí  
我不知道你明不明白这个词  
Не знаю, понимаешь ли ты этот термин.

112

jiùshìshuō nǐ zhège rén cúnzài jiù xiàng gōngjù rén yīyàng  
就是说你这个人存在就像工具人一样  
Это означает, что ты как инструмент:

113

qù mǎnzú biéren mǒu yīzhǒng xūqiú  
去满足别人某一种需求  
удовлетворяешь потребности других людей.

114

Tiǎngǒu jiùshì zhège yàngzi.  
舔狗就是这个样子。  
Симпы именно такие.

115

Nǐ juéde wèishénme xiànzài huì yǒu zhème duō nánshēng shì tiǎngǒu ne?

你觉得为什么现在会有这么多男生是舔狗呢?

Как ты думаешь, почему сейчас так много подобных мужчин?

116

Dìyī gè fāngmiàn jiùshì wǒmen yǒu yī gè nánǚ bǐlì shītiao de wèntí

第一个方面就是我们有一个男女比例失调的问题

Первая причина – это проблема гендерного дисбаланса в Китае.

117

Wǒmen xiànzài dōu zhīdào nánxìng...

我们现在都知道男性...

Все мы знаем, что мужчин...

118

Zhōngguó nánxìng bǐ nǚxìng de shùliàng duō hěn duō.

中国男性比女性的数量多很多。

Мужчин в Китае намного больше, чем женщин.

119

Nà nǚxìng de shùliàng hěn shǎo le,

那女性的数量很少了,

Сейчас количество женщин очень невелико,

120

nǐ cóng shìchǎng de jiǎodù lái fēnxī, duìbùduì?

你从市场的角度来分析, 对不对?

если ты посмотришь с точки зрения рынка, так?

121

Duìbuqǐ, wǒ bùxiǎng wùhuà nǚxìng

对不起, 我不想物化女性

Извини, я не хочу объективизировать женщин.

122

Wǒmen xiànzài shèhuì lǐmiàn yǒu tài duō tài duō nánxìng

我们现在社会里面有太多太多男性

В нашем обществе так много мужчин,

123

tā zhǎobudào jiùshì yī gè yìxìng jiéhūn

他找不到就是一个异性结婚

которые не могут найти партнёра для брака

124

huòzhě qítā shénme mùdì,  
或者其他什么目的,  
или других целей.

125

suǒyǐ wǒmen yǒu zhège xiāngqīn shìchǎng.  
所以我们有这个相亲市场。  
Именно поэтому у нас есть рынки свиданий вслепую.

126

Jiùshì nàzhǒng jiāzhǎng ma tā huì bǎ nàxiē nánshēng huòzhě nǚxìng,  
就是那种家长嘛他会把那些男生或者女性,  
Некоторые китайские мужчины или женщины,

127

dàbùfen shì nánxìng le, dāngrán  
大部分是男性了, 当然  
в основном, конечно, родители мужчин,

128

bǎ tā de nàge jiǎnlì bǐrúshuō shēngāo la, ránhòu zhíyè la,  
把他的那个简历比如说身高啦, 然后职业啦,  
относят туда резюме с личной информацией, такой как рост, профессия,

129

ránhòu jiājìng la suǒyǒu dōngxī nǐ xiě jìnqu,  
然后家境啦所有东西你写进去,  
материальное положение семьи,

130

jiù xiàng mǎimài yīyàng de qù xúnzhǎo nǚxìng  
就像买卖一样地去找女性  
чтобы найти девушку: прямо как деловая сделка.

131

Jiùshì nǐ cóng zhè yī diǎn kěyǐ kànchū yào jiéhūn shì yǒu duō nán  
就是你从这一点可以看出要结婚是有多难  
Смотря с этой точки зрения, ты можешь понять, насколько сложно мужчинам  
жениться,

132

yīnwèi bùshì suǒyǒu de nánxìng tā dōu shì yǒumèilì,  
因为不是所有的男性他都是有魅力,

ведь не каждый мужчина обладает обаянием

133

dōu shì shuàigē, duì ba?

都是帅哥，对吧？

или красотой, правда ведь?

134

Dàbùfen rén tā zhǐshì pǔtōng de zhǎngxiàng, pǔtōng de shōurù

大部分人他只是普通的长相、普通的收入

Большинство мужчин выглядят обычно и имеют обычные доходы.

135

Ránhòu cóng àiqíng shàng láishuō,

然后从爱情上来说，

(Но) с точки зрения любви,

136

suǒyǒu rén bùguǎn nánxìng hé nǚxìng,

所有人不管男性和女性，

будь то мужчина или женщина,

137

tā dōu shì chōngjǐng, wǒ yào qù gēn mǒuxiē yōuxiù de rén...

他都是憧憬，我要去跟某些优秀的人...

человеку хочется быть с кем-то исключительным...

138

Yóuqíshì dāng nǐ kàn le diànshì diànyǐng zhīhòu,

尤其是当你看了电视电影之后，

Особенно после просмотра фильмов или ТВ,

139

nǐ huì chōngjǐng yī gè hěn làngmàn de àiqíng.

你会憧憬一个很浪漫的爱情。

когда человек мечтает о любви, полной романтики.

140

Hěn duō nǚxìng jiù shuō wǒ yào zhǎo yī gè nánxìng shēngāo yào duōshao?

很多女性就说我要找一个男性身高要多少？

Множество женщин хотят найти парня

141

Yī mǐ bā

1 米 8

ростом 1,8 метра,

142

Ránhòu shōurù yào duōshao?

然后收入要多少?

с годовым доходом

143

Yī nián sānshí wàn, yǒu chē yǒu fáng méiyǒu dàikuǎn,

一年三十万，有车有房没有贷款，

в 300 000 юаней (\$43,000), машиной, домом и без кредитов.

144

zuìhǎo háishi fùmǔshuāngwáng zhèxiē dōngxi

最好还是父母双亡这些东西

И было бы даже лучше, если бы его родители были мертвы.

145

Wèishénme yào fùmǔshuāngwáng?

为什么要父母双亡?

А почему его родители должны быть мертвы?

146

Fùmǔshuāngwáng jiù yǐjīng kěyǐ bimiǎn le hěn duō wèntí

父母双亡就已经可以避免了很多问题

Потому что это поможет избежать множества проблем (в будущем).

147

Yīnwèi wǒmen hěn duō shì dúshēngzǐnǚ ma,

因为我们很多是独生子女嘛，

Так как многие из нас являются единственными детьми в семье,

148

dúshēngzǐnǚ ránhòu nǐ yào gōngyǎng nǐ de fùmǔ,

独生子女然后你要供养你的父母，

мы должны содержать своих родителей (когда они постареют).

149

jiùshì duìfāng de fùmǔ dehuà,

就是对方的父母的话，

(Это значит, что) женщина тоже должна содержать родителей своего мужа,

150

háiyǒu jiù huì zhìzào hěn duō jīngjì shàng de wèntí.

还有就会制造很多经济上的问题。

что создает множество финансовых проблем.

151

Dì'èr jiùshì nǐ yào qù cìhòu liǎng duì fùmǔ dehuà,

第二就是你要去伺候两对父母的话，

Во-вторых, женщина должна будет заботиться о родителях мужа,

152

nǐ huì bǎ nǐ zìjǐ gěi fán sǐ, nǐ zhīdào ma?

你会把你自已给烦死，你知道吗？

что может до смерти надоедать.

153

Nǐ yǒu hěn duō wèntí,

你有很多问题，

У неё будет много проблем.

154

érqǐě duìfāng fùmǔ yě huì gānshè nǐ de shēnghuó,

而且对方父母也会干涉你的生活，

К тому же, его родители могут ещё и вмешиваться в её жизнь.

155

suǒyǐ tā yāoqiú fùmǔshuāngwáng

所以她要求父母双亡

Именно поэтому она может хотеть, чтобы его родители были мертвы.

156

Dàn yǒudiǎn pǎotí le

但有点跑题了

Но я отвлёкся.

157

Wǒ de yìsī jiùshìshuō nánǚ de bǐlì shītiáo

我的意思就是说男女的比例失调

Я имею в виду, что из-за гендерного дисбаланса

158

zhēn de ràng nǚxìng de jiàzhí yuèláiyuè gāo,

真的让女性的价值越来越高，

повысилась значимость женщин,

159

nánxìng yuèláiyuè bēiwēi.

男性越来越卑微。

а ценность мужчин упала.

160

Zhè jiùshì yǒu hěnduō tiǎngǒu dōu shì nánxìng de yī gè yuányīn, wǒ juéde

这就是有很多舔狗都是男性的一个原因，我觉得

Думаю, это одна из причин, почему так много парней стало унижаться перед девушками.

161

Dì'èr gè yuányīn jiùshì hěnduō zhōngguó nánxìng shì...

第二个原因就是很多中国男性是...

Вторая причина – многие китайские мужчины

162

qíshí shì hěn quēfá mèilì de, yóuqíshì zhínán

其实是很缺乏魅力的，尤其是直男

недостаточно привлекательны, особенно «типичные мужланы».

Примечание: 直男 (zhí nán) буквально переводится как «прямой мужчина».

Означает гетеросексуального мужчину с традиционными взглядами и предрассудками о гендерных ролях и мужском поведении. Это слово также описывает мужчину, который ведёт себя бестактно по отношению к женщинам.

163

Wǒ gǎnjué zhínán zǒngshì bèi rén tǔcáo

我感觉直男总是被人吐槽

Мне кажется, «типичных мужланов» часто критикуют.

164

Qíshí wǒ yǒu hěnduō nǚxìng péngyou gēn wǒ jiǎng...

其实我有很多女性朋友跟我讲...

На самом деле, у меня много подруг, которые часто рассказывают мне...

165

Tāmen jīngcháng fā yīxiē wǎngluò shàng de túpiàn gěi wǒ kàn,

她们经常发一些网络上的图片给我看，

Они часто присылают мне фото из интернета,

166

Jiùshì zài yī gè gōngkāi de chǎnghé, yǒu yīqún nánshēng jù zài yīqǐ,

就是在一个公开的场合，有一群男生聚在一起，

как группа мужчин собирается в каком-нибудь общественном месте,

167

ránhòu tāmen yǒu yīxiē àihào huòzhě shì...

然后他们有一些爱好或者是...

и у них могут быть хобби...

168

Wán yóuxì de yīxiē àihào zhě a

玩游戏的一些爱好者啊

Они любители видеоигр

169

huòzhě shì yī gè shénme yàng tóng hào huì a,

或者是一个什么样同好会啊，

или чего-то такого.

170

Tāmen jiù shuō:

她们就说:

Они (мои подруги) говорят:

171

nǐ kàn yīxià, Zhōngguó nánxìng dōu shì zhèyàng de xíngxiàng ma?

你看一下，中国男性都是这样的形象吗？

«Посмотри, вот так и выглядят китайские мужчины?»

172

jiùshì nǐ kěyǐ kàndào yǒu yī qún pàngzi, tū zhe dùnǎn,

就是你可以看到有一群胖子，凸着肚腩，

Там можно увидеть группу толстяков с большими животами,

173

ránhòu hěn yóunì, ránhòu dài zhe yǎnjìng,

然后很油腻，然后戴着眼镜，

грязных, в очках

174

ránhòu měigerén dōu hěn féi hěn pàng.

然后每个人都很肥很胖。

и очень толстых.

175

Ránhòu yǒuxiē rén èrshí jǐ suì jiù yǐjīng kāishǐ tuōfà le.

然后有些人二十几岁就已经开始脱发了。

Некоторые из них начинают лысеть уже в двадцать с лишним лет.

176

Nǚxìng juéde nà yàng de nánxìng tāmen méiyǒu bàn fǎ qù gēn duì fāng liàn'ài.

女性觉得那样的男性她们没有办法去跟对方恋爱。

(Поэтому) девушки считают, что для них неприемлемо встречаться с такими мужчинами.

177

Nàxiē rén dōu bù zhùzhòng zìjǐ de xíngxiàng,

那些人都不注重自己的形象，

Такие мужчины не ухаживают за собой.

178

bǐrúshuō nǐ qù shāowēi de hùfū yīxià a

比如说你去稍微地护肤一下啊

Например, они не ухаживают за кожей,

179

tāmen jiù juéde nàzhǒng xíngwéi shì hěn niáng de xíngwéi.

他们就觉得那种行为是很娘的行为。

так как думают, что это слишком женственно.

180

Jiùshì zài Zhōngguó zhèyàng de wénhuà xiàmiàn ma,

就是在中国这样的文化下面嘛，

В китайской культуре

181

qíshí huì gèng duō de qù qiángdiào nánshēng yīdìngyào zhèngqián yǎngjiā,

其实会更多地去强调男生一定要挣钱养家，

мы акцентируем внимание на том, что мужчина должен зарабатывать деньги на содержание семьи,

182

jiùshì zhège zérèn shì luò zài nánshēng de shēnshang de.

就是这个责任是落在男生的身上的。

эта ответственность падает на его плечи.

183

Suǒyǐ huìbùhuì yǒu yīzhǒng kěnéng jiùshì tāmen bēifù zhe zhèyàng de zérèn,

所以会不会有一种可能就是他们背负着这样的责任，

Поэтому, если они несут эту ответственность, вероятно,

184

suǒyǐ tāmen rènwéi zhuànqián cái shì tāmen de shǒuyóu rènwu.

所以他们认为赚钱才是他们的首要任务。

они считают зарабатывание денег своей главной задачей,

185

Nà gèrén mèilì dehuà qíshí bùshì hěn zhòngyào.

那个人魅力的话其实不是很重要。

а физическая привлекательность не так и важна.

186

Tāmen juéde zhèxiē dōu wúsuǒwèi,

他们觉得这些都无所谓，

Они думают, что это не имеет никакого значения,

187

zhǐyào wǒ yǒuqián wǒ shì kěyǐ zhǎodào héshì de duìxiàng de.

只要我有钱我是可以找到合适的对象的。

думают, если у них есть деньги, то они смогут найти жену.

188

Dànshì xiànzài yīnwèi nǚshēng yǐjīng kěyǐ zuòdào jīngjì dúlì le  
但是现在因为女生已经可以做到经济独立了

Но сейчас женщины стали более финансово независимыми.

189

bāokuò wǒmen zhīqián zuò de shèngnǚ de cǎifǎng,

包括我们之前做的剩女的采访，

В нашем прошлом уличном интервью про «старых дев»

190

hěn duō nǚshēng dōu shuō rúguǒ wǒ kěyǐ zhèngqián dehuà,

很多女生都说如果我可以挣钱的话，

многие женщины говорили, что если они сами могут зарабатывать деньги,

191

nà wǒ yào nán de gàn má?

那我要男的干嘛？

то зачем им нужны мужчины?

192

Jiùshì zài tāmen de dìngyì lǐmiàn,

就是在她们的定义里面，

В их понимании,

193

nánshēng de zuòyòng jiùshì zhèngqián yǎngjiā,

男生的作用就是挣钱养家，

роль мужчины – зарабатывать деньги и содержать семью.

194

rúguǒ wǒ kěyǐ yǒu zhège nénglì zìjǐ zhèngqián yǎngjiā dehuà,  
如果我可以有这个能力自己挣钱养家的话,  
Поэтому если женщина способна сама зарабатывать деньги для семьи,

195

wǒ bù xūyào nánshēng, wǒ bù xūyào yī gè lǎogong  
我不需要男生, 我不需要一个老公  
то ей не нужен муж.

196

Wǒ juéde nǐ shuō de shìqíng fēicháng yǒudàoli,  
我觉得你说的事情非常有道理,  
Думаю, твои слова очень разумны.

197

érqiě bùjǐnjǐn shì Zhōngguó shèhuì, quánshìjiè dōu shì zhège yàngzi de.  
而且不仅仅是中国社会, 全世界都是这个样子的。  
Такая ситуация есть не только в Китае, но и во всем мире.

198

Cóng wǒ de guānchá láishuō,  
从我的观察来说,  
По моим собственным наблюдениям,

199

chúle shǎoshù guójiā, dàbùfen guójiā hái shì yǐ nánxìng lái yǎngjiā.  
除了少数国家, 大部分国家还是以男性来养家。  
кроме некоторых исключений, в большинстве стран ответственность за  
содержание семьи ложится на мужчину.

200

Zhè shì yī gè hěn jīběn de jiàzhíguān, duì ba?  
这是一个很基本的价值观, 对吧?  
Это базовая система ценностей, так ведь?

201

Dànshì nǐ shuō yīnwèi zhuànnqián yǎngjiā hěn zhòngyào,  
但是你说因为赚钱养家很重要,  
Но (ты ошибаешься) если думаешь, что раз уж зарабатывать деньги так важно,

202

suǒyǐ wǒ jiù yào nǔlì zhuànnqián,  
所以我就要努力赚钱,  
то ты должен заботиться только об этом

203

qítā wǒ dōu bù guānzhù, wǒ kěyǐ dà dùnǎn, wǒ kěyǐ yóuni,  
其他我都不关注，我可以大肚腩，我可以油腻，  
и ни о чем кроме. (То есть, ты думаешь) у тебя может быть большой живот, ты  
можешь быть неряшливым,

204

wǒ kěyǐ bù dǎban wǒ huì zěnmeyàng, wǒ shènzhì bù shuāyá,  
我可以不打扮我会怎么样，我甚至不刷牙，  
плохо одеваться или даже не чистить зубы,

205

dànshì nǚxìng hái yào ài wǒ  
但是女性还要爱我  
но женщины всё равно должны любить тебя?!

206

Wǒ juéde, shǒuxiān nǐ zhuàn le duōshao qián?  
我觉得，首先你赚了多少钱？  
Что же, тогда сперва скажи мне сколько у тебя денег?

207

Nǐ yǒu duōshao qián nénggòu dǎdòng nǚxìng  
你有多少钱能够打动女性  
У тебя есть столько денег,

208

ràng nǚxìng bù guānzhù nǐ shēnshang de gèzhǒng xíngwéi,  
让女性不关注你身上的各种行为，  
чтобы девушка забыла про все твои недостатки?

209

nǐ shì yī gè... zhuàn le jǐ shí yì ma?  
你是一个... 赚了几十亿吗？  
Ты... У тебя есть несколько миллиардов юаней?

210

Nǐ shì Mǎsīkè ma? Mǎsīkè yǒu dà dùnǎn o  
你是马斯克吗？马斯克有大肚腩哦  
Ты Илон Маск? У Маска большое пузо!

211

Yǒu jǐge nánrén zhuàn de qián néng ràng nǚxìng hūlüè  
有几个男人赚的钱能让女性忽略  
Как много мужчин имеют столько денег, чтобы женщина закрыла глаза

212

tā shēnshang de quēxiàn dōu yào gēn tā jiéhūn?

他身上的缺陷都要跟他结婚?

на все их недостатки и вышла за них замуж?

213

Yīnwèi tā shízài shì tài yǒuqián le!

因为他实在是太有钱了!

У тебя столько денег, что

214

Hūlüè tā zhège rén kěnéng, bízi shì wāi de

忽略他这个人可能, 鼻子是歪的

женщина забудет про твой кривой нос,

215

huòzhě shuō tā hěn féi huòzhě zěnmeyàng, huòzhě shì tūtóu,

或者说他很肥或者怎么样, 或者是秃头,

или то, что ты толстый или лысый?

216

nǐ yǒu jǐge nánshēng néng zuòdào? Wǒ xiǎng wèn yīxià

你有几个男生能做到? 我想问一下

Как много мужчин могут этого достичь, можно спросить?

217

Suǒyǐ wǒ jiùshìshuō ma, yīnwèi nánshēng zuòbùdào ma,

所以我就是说嘛, 因为男生做不到嘛,

Вот я и говорю! Если мужчины не могут достичь этого

218

érqiě xiànzài nǚshēng kěyǐ zhèngqián le,

而且现在女生可以挣钱了,

и женщины в наше время тоже могут зарабатывать,

219

suǒyǐ shuō nánshēng tā zìjǐ juéde tā de jīngjì nénglì

所以说男生他自己觉得他的经济能力

то мужчинам кажется, что раз уж они зарабатывают столько же,

220

jíshǐ gēn nǚshēng shì chàbuduōde, huòzhě shuō zài tā bù nénggòu

即使跟女生是差不多的, 或者说在他不能够

сколько и женщины, или раз уж

221

xiàng Mǎskè nà yàngzi... nà yàng yǒuqián de qíngkuàng xià,  
像马斯克那样子... 那样有钱的情况下,  
они не богаты, как Илон Маск,

222

tā bìxū shǐyòng guì tiǎn de fāngshì lái zhuī zhège nǚshēng.  
他必须使用跪舔的方式来追这个女生。  
то они должны ползать на коленях, чтобы добиться женщины.

223

Cóng wǒ de guānchá láishuō,  
从我的观察来说,  
По моим наблюдениям,

224

wǒ rènwéi nǐ shuō de zhège shì hěn yǒudàoli de,  
我认为你说的这个是很有道理的,  
я думаю, в твоих словах есть смысл,

225

xiànzài yīnwèi... yīnwèi zhěnggè shèhuì  
现在因为...因为整个社会  
потому что общество

226

zhěnggè shìjiè dōu zài jìnbù ma, duìbùduì?  
整个世界都在进步嘛, 对不对?  
и весь мир развиваются, да?

227

Wǒmen xiànzài gēn yī bǎi nián qián de nǚxìng wánquán bù yīyàng le,  
我们现在跟一百年前的女性完全不一样了,  
Современные женщины абсолютно не похожи на женщин 100 лет назад,

228

wǒmen de nǚxìng yě kěyǐ zuò hěn duō shìqìng,  
我们的女性也可以做很多事情,  
и женщины могут делать многое,

229

shènzhì gēn nánxìng yīyàng qù zuò yīxiē...  
甚至跟男性一样去做一些...  
даже такие вещи, которые делают мужчины...

230

Bǐrúshuō yùndòng fāngmiàn,  
比如说运动方面,  
Например, в сфере спорта

231

Zhōngguó nǚxìng de biǎoxiàn yīzhí bǐ Zhōngguó nánxìng yào qiáng hěn duō.  
中国女性的表现一直比中国男性要强很多。  
китайские женщины всегда превосходят китайских мужчин.

232

Bǐrúshuō zúqiú, zúqiú nǚxìng shì yǒu guo míngcì,  
比如说足球, 足球女性是有过名次,  
Например, в футболе среди женщин

233

hǎoxiàng yǒu shìjiè guànjūn,  
好像有世界冠军,  
есть мировые чемпионы,

234

rúguǒ wǒ méiyǒu jìcuò dehuà.  
如果我没有记错的话。  
если я правильно помню.

235

Dànshì nánxìng shènzhì dōu méiyǒu jìn guo shìjiè bēi.  
但是男性甚至都没有进过世界杯。  
Но мужчины даже не добрались до Кубка мира.

236

Érqiě nǚxìng yīnwèi tāmen de jiàoyù dédào gǎishàn,  
而且女性因为她们的教育得到改善,  
Кроме того, благодаря развитию образования

237

tāmen de zhěnggè shèhuì dìwèi tígāo ma,  
她们的整个社会地位提高嘛,  
и повышению социального статуса женщин,

238

suǒyǐ hěn duō nǚxìng tā bùjǐnjǐn shì shuō  
所以很多女性她不仅仅是说  
многие из них не просто лишь

239

tā xiǎng zhǎo yīxiē nénglì hé jiājìng bǐ tā gèng hǎo de nánxìng,

她想找一些能力和家境比她更好的男性,

ищут мужчину, у которого были бы большие финансовые возможности.

240

tā shènzhì shuō wǒ wèishénme wǒ bù dānshēn ne?

她甚至说我为什么我不单身呢?

Они даже говорят: «А почему бы мне не быть одной?»

241

wǒ wèishénme yào kào nánxìng ne?

我为什么要靠男性呢?

Зачем мне полагаться на мужчину?»

242

Tā shènzhì yǒuyīxiē gèng gāo de yāoqiú le.

她甚至有一些更高的要求了。

У них и требования к мужчинам выше.

243

Wǒ gāngcái shuō de nàzhǒng zhínán, Zhōngguó zhínán de nàzhǒng xíngxiàng

我刚才说的那种直男, 中国直男的那种形象

Те «типичные мужланы», которых я только что упомянул,

244

yǐjīng wánquán bùnéng mǎnzú tāmen le.

已经完全不能满足她们了。

больше не отвечают их требованиям.

245

Nǐ zhuàn de qián méiyǒu biéren duō, nǐ de zhīshi méiyǒu biéren duō,

你赚的钱没有别人多, 你的知识没有别人多,

Если денег и знаний у тебя меньше, чем у других,

246

nǐ yòu méiyǒu mèilì, nǐ yòu zhǎngde bù shuài, nǐ hái tūtóu,

你又没有魅力, 你又长得不帅, 你还秃头,

у тебя нет харизмы, ты некрасивый, лысый,

247

nǐ yòu bùhuì dǎban, nǐ yòu bù yùndòng,

你又不会打扮, 你又不运动,

плохо одеваешься, не занимаешься спортом,

248

xiàng nà yàng de yī gè nán rén yào dé dào nǚ xìng,  
像那样的一个男人要得到女性,  
как у тебя может быть девушка?

249

tā yīng gāi zěn me zuò a? Wéi yī néng zuò de jiù shì guì tiǎn!  
他应该怎么做啊? 唯一能做的就是跪舔!  
Как им тогда быть? Единственное, что они могут, это пресмыкаться перед  
девушкой.

250

Zhè shì yīng gāi gēn wǒ men de wén huà yě yǒu guān xi,  
这是应该跟我们的文化也有关系,  
Это, скорее всего, также связано с нашей культурой.

251

yīn wèi wǒ jué de yà zhōu nán xìng pǔ biàn lái shuō  
因为我觉得亚洲男性普遍来说  
Я думаю, азиатские мужчины склонны быть

252

huì xìng gé piān nèi xiàng yī diǎn ma,  
会性格偏内向一点嘛,  
более замкнутыми,

253

jiù shì bù tài huì qù biǎo dá zì jǐ de xiǎng fǎ de.  
就是不太会去表达自己的想法的。  
у них не очень хорошо получается выражать свои мысли.

254

Dàn shì zài jiāo wǎng de zhè jiàn shì qing shàng lái shuō ne,  
但是在交往的这件事情上来说呢,  
Но говоря об отношениях,

255

tōng cháng dōu shì nán shēng xū yào zhǔ dòng ma,  
通常都是男生需要主动嘛,  
обычно мужчины должны проявлять инициативу,

256

nà nǚ shēng kě yǐ shì bèi zhuī de duì xiàng.  
那女生可以是被迫的对象。

а женщина может быть той, за кем ухаживают.

257

Dànshì rúguǒshuō tā bù zhǔdòng dehuà, yòu méiyǒu zhèzhǒng...

但是如果说他不主动的话，又没有这种...

Но если мужчина не берёт инициативу в свои руки,

258

Jiù xiàng nǐ shuō de tā yǒu zhíán de qìzhì,

就像你说的他有直男的气质，

если он, как ты говоришь, «типичный мужлан»,

259

tā yòu bù tài huì shuōhuà, bù tài huì tǎo nǚháizi huānxīn,

他又不大会说话，不太会讨女孩子欢心，

который не знает, как добиться расположения девушки,

260

yě bù tài lǐjiě nǚxìng dehuà,

也不太理解女性的话，

который не понимает женщин,

261

tā kěnéng méiyǒu xuéxí dào qítā de fāngfǎ lái xīyīn yī gè nǚxìng,

他可能没有学习到其他的方法来吸引一个女性，

и который не научился другим способам привлечь внимание женщины,

262

tā zhǐnéng shì yòng zhèzhǒng yīzhí duì nǐ hǎo de fāngshì

他只能是用这种一直对你好的方式

он может только потакать девушке.

263

Duì, yīnwèi dúshēngzǐnǚ de wèntí,

对，因为独生子女的问题，

Да. (К тому же) сыграла роль политика одного ребенка,

264

nǐ méiyǒu yī gè xiōngdìjiěmèi de shíhou,

你没有有一个兄弟姐妹的时候，

когда у человека нет братьев или сестёр,

265

nǐ zěnmē.. nǐ cóng nǎlǐ qù xuéxí gēn rén jiāowǎng de jìqiǎo?

你怎么..你从哪里去学习跟人交往的技巧?

как ему научиться социальным навыкам?

266

Ránhòu xuéxiào jìnzhǐ zǎoliàn, duì ba?

然后学校禁止早恋，对吧？

И ещё в школах запрещают встречаться, так ведь?

267

Wǒmen xuéxiào huì zhuā de, nǐmen xuéxiào méiyǒu ma?

我们学校会抓的，你们学校没有吗？

У нас в школе тебя могли «арестовать». У вас такого не было?

268

Jiùshì yǐqián... Bǐrúshuō dào le wǎnfàn zhīhòu | Yǒu yǒu yǒu

就是以前...比如说到了晚饭之后 | 有有有

Раньше, например, после ужина, | Было.

269

huì yǒu nàzhǒng zhǔrèn hái shì shénme zhīlèi de lǎoshī,

会有那种主任还是什么之类的老师，

старший или любой другой преподаватель

270

ná zhe yī gè shǒudiàntǒng zài xiàoyuán nèi zhuā,

拿着一个手电筒在校园内抓，

ходил с фонариком и ловил

271

jiùshì yǒu hěn qīnmì de nánǚ zuò zài yìqǐ de huà,

就是有很亲密的男女坐在一起的话，

девочек и мальчиков, которые сидели вместе и явно проявляли друг к другу симпатию.

272

jiù kěnéng huì bèi zhuāqù tán huà.

就可能会被抓去谈话。

Их могли отвести на «беседу».

273

Duì, nǐmen bùnéng jiāowǎng, bùnéng shuō huà,

对，你们不能交往，不能说话，

Да, если нельзя встречаться, разговаривать друг с другом,

274

nǐ zěnmē qù fāzhǎn nǐ gēn nǚxìng gōutōng de jìqiǎo?

你怎么去发展你跟女性沟通的技巧?  
то как тебе развивать навыки общения с девушками?

275

Dāng nǐ zài dúshū xuéxí de shíhou,  
当你在读书学习的时候,  
Когда ты в школе,

276

nàge shíhou shì nǐ xuéxí nénglì zuì qiáng de shíhou,  
那个时候是你学习能力最强的时候,  
ты лучше всего усваиваешь новые знания.

277

nǐ dàbùfen de jìqiǎo jìnéng, hái yǒu nǐ de àihào  
你大部分的技巧技能, 还有你的爱好  
Большинство твоих навыков или хобби

278

dōu shì tōngguò xuéxiào shíjiān péiyǎng de, duì ba?  
都是通过学校时间培养的, 对吧?  
развиваются в школьные года, верно?

279

Nàge shíhou nǐ jiù gāi xuéxí zěnmē gēn nǚxìng jiāowǎng le,  
那个时候你就该学习怎么跟女性交往了,  
Именно в это время ты должен учиться взаимодействовать с женщинами

280

jiù zěnmē píngděng de gēn tāmen jiāowǎng,  
就怎么平等地跟她们交往,  
на равных

281

bùbēibùkàng de gēn tāmen jiāowǎng,  
不卑不亢地跟她们交往,  
и с достоинством.

282

ér bùshì shuō nǐ chū le shèhuì  
而不是说你出了社会  
Но вместо этого, когда ты заканчиваешь школу и выходишь в общество,

283

tūrán zhījiān nǐ yào qù tánliàn'ài le, hǎoxiàng shì yī gè rénwu yīyàng,

突然之间你要去谈恋爱了，好像是一个任务一样，  
ты внезапно должен заводить отношения, будто это какая-то обязанность.

284

nà nǐ zěnmē qù wánchéng zhège rènwu,  
那你怎么去完成这个任务，  
Как ты исполнишь эту обязанность?

285

dāng nǐ wánquán bù zhīdào nǐ clueless de shíhou,  
当你完全不知道你 clueless 的时候，  
Когда ты ничего не знаешь,

286

nǐ zěnmē qù zuò zhè yī jiàn shìqíng?  
你怎么去做这一件事情？  
как ты это сделаешь?

287

wǒ juéde zhè shì zàochéng tiǎngǒu wèntí de hěn dà de yī gè yuányīn.  
我觉得这是造成舔狗问题的很大的一个原因。  
Думаю, это одна из основных причин появления среди мужчин такого поведения.

288

Wǒ nǚpéngyou zhīqián zài dàxué de shíhou  
我女朋友之前在大学的时候  
Моя девушка рассказывала мне, что когда она училась в университете,

289

jiù yǒu nánshēng qù zhuī tā, tā yǒu gēn wǒ jiǎng,  
就有男生去追她，她有跟我讲，  
за ней бегал один парень.

290

tāmen jiā le yīxiē shèjiāo ruǎnjiàn... liáotiān ruǎnjiàn de,  
他们加了一些社交软件...聊天软件的，  
Они добавили друг друга в социальных сетях

291

ránhòu tāmen yě jiā le diànhuà.  
然后他们也加了电话。  
и даже обменялись телефонами.

292

Dànshì tā bù gǎn qù gēn wǒ nǚpéngyou

但是他不敢去跟我女朋友  
Но у него не хватало смелости

293

shuō rènhé shìqíng huòzhě shuō tí rènhé shìqíng,  
说任何事情或者说提任何事情,  
вообще о чем-либо говорить с моей девушкой.

294

yǒuxiē shíhóu shàngkè de shíhóu,  
有些时候上课的时候,  
Иногда во время занятий

295

tā jiù zuò zài wǒ nǚpéngyou pángbiān,  
他就坐在我女朋友旁边,  
он садился рядом,

296

dànshì tā háishi bù gǎn shuōhuà,  
但是他还是不敢说话,  
но так и не осмеливался заговорить с ней.

297

dànshì tā zǒngshì huì mò mò de gēn zài hòumiàn,  
但是他总是会默默地跟在后面,  
Но он всегда тихо ходил за ней,

298

ránhòu jiùshì ràng rén juéde mò míng qí miào, bié rén yě kàn bu qǐ tā.  
然后就是让人觉得莫名其妙, 别人也看不起他。  
из-за чего вызывал у людей недоумение, они его презирали.

299

Dànshì wǒ zài gēn wǒ nǚpéngyou jiāowǎng de shíhóu,  
但是我在跟我女朋友交往的时候,  
Но когда мы с ней начали встречаться,

300

wǒ méiyǒu qù zhuī tā,  
我没有去追她,  
я не бегал за ней.

301

yīnwèi nǐ yòng zhège cí zhuī,

因为你用这个词追，  
Потому что когда ты говоришь слово «бегать»,

302

nǐ jiùshì zài hòumiàn gēn zài pìgu hòumiàn  
你就是在后面跟在屁股后面  
кажется, будто ты бежишь за кем-то,

303

hǎoxiàng zài pǎobù yīyàng, duìbùduì?  
好像在跑步一样，对不对？  
как во время забега, верно?

304

Wǒ juéde zhuīqiú shì kěyǐ de,  
我觉得追求是可以的，  
Я думаю, «бегать» за кем-то – это нормально,

305

yào yòng zhèngquè de fāngshì zhuīqiú.  
要用正确的方式追求。  
если ты делаешь это правильно.

306

Wǒ méiyǒu qù zhuīqiú,  
我没有去追求，  
Я не бегал за ней.

307

wǒ zhēn de jiù... yī kāishǐ wǒ lián zhège yìtú dōu méiyǒu  
我真的就... 一开始我连这个意图都没有。  
Правда, у меня даже мысли такой не было, когда мы начали встречаться.

308

Wǒmen shì zài wǎngshàng rènshi de  
我们是在网上认识的  
Мы познакомились в интернете,

309

wǒmen zhè yī dài yǒu hěn duō rén dōu shì zhèyàng jiāowǎng de  
我们这一代有很多人都是这样交往的  
много людей нашего поколения так знакомятся.

310

Jiùshìshuō wǒ zài gēn duìfāng jiēchù de shíhou,

就是说我在跟对方接触的时候，

Когда мы познакомились,

311

wǒ dōu méiyǒu bǎ tā dìyīshíjiān dāngchéng shì yī gè zhuīqiú de duìxiàng.

我都没有把她第一时间当成是一个追求的对象。

я не видел в ней ту, за которой бы я должен был бегать.

312

Wǒ jǐnjǐn shì wǒ xiǎng liǎojiě duìfāng,

我仅仅是我想了解对方，

Я просто хотел лучше узнать её,

313

yīnwèi nǐ shuō de mǒu yījùhuà yǐnqǐ le wǒ de zhùyì,

因为你说的某一句话引起了我的注意，

ведь то, что она говорила, превлекало моё внимание.

314

wǒ juéde nǐ hǎoxiàng shì yī gè yǒuqù de rén,

我觉得你好像是一个有趣的人，

Она казалась мне интересным человеком,

315

yěxǔ wǒmen kěyǐ jiāshēn yīdiǎn duì hùxiāng de liǎojiě.

也许我们可以加深一点对互相的了解。

и, возможно, мы могли бы получше узнать друг друга.

316

Ránhòu wǒ gēn nǚpéngyou zài wǒmen méiyǒu quèdìng guānxì zhīqián,

然后我跟女朋友在我们没有确定关系之前，

До того, как мы официально начали встречаться,

317

wǒmen de liáotiān dàbùfen dōu shì wǒmen de àihào,

我们的聊天大部分都是我们的爱好，

большая часть разговоров касалась наших хобби,

318

jiùshìshuō kàn de diànyǐng ya, kàn de shū ya huòzhě shénme dōngxi

就是说看的电影呀、看的书呀或者什么东西

скажем, фильмов, которые мы смотрели, книг, которые мы читали, и всего такого.

319

Dànshì rúguǒ dāng nǐ bù liǎojiě yī gè nǚxìng dehuà,  
但是如果当你不了解一个女性的话,  
Но когда ты плохо знаешь женщину,

320

nǐ yòu xiǎng zhuīqiú tā de shíhou,  
你又想追求她的时候,  
и ты бегаешь за ней,

321

shuō zhíbái yīdiǎn, nǐ shìbùshì jiù xiǎng gēn biéren shàngchuáng ya?  
说直白一点, 你是不是就想跟别人上床呀?  
говоря начистоту, ты ведь просто хочешь переспать с ней

322

Nǐ shìbùshì jiù xiǎng gēn tā jiēwěn na?  
你是不是就想跟她接吻哪?  
или поцеловать её, так ведь?

323

Suǒyǐ nǐ cái pǎo qù guì tiǎn.  
所以她才跑去跪舔。  
Поэтому ты и начинаешь пресмыкаться.

324

Bāokuò wǒ zài nàge lùntán shang jīngcháng kàndào yīxiē zhínnán lùntán,  
包括我在那个论坛上经常看到一些直男论坛,  
На некоторых форумах, где сидят «типичные мужланы»,

325

bǐrúshuō nǐ qù nàxiē yùndòng lùntán - Hǔpū  
比如说你去那些运动论坛-虎扑  
например, на спортивных форумах, как Хупу...

326

Wǒ jiù zhíjiē shuō ba, Hǔpū  
我就直接说吧, 虎扑  
Да, прямо скажу: Хупу.

327

Ránhòu tā qù le zhīhòu, tā jiù gēn biéren bàoyuàn shuō  
然后他去了之后, 他就跟别人抱怨说  
Один парень пришел туда и стал жаловаться,

328

wǒ dōu wèi nǚshén zuò le zhème duō shì le  
我都为女神做了这么多事了  
что он так много сделал для своей «богини».

329

tā dōu gěi wǒ yī gè list,  
他都给我一个 list,  
Он запостил список вещей,

330

nàge list shàngmiàn yǒu tā bāng nàge nǚshēng mǎi de dōngxi,  
那个 list 上面有他帮那个女生买的东西,  
которые он ей купил,

331

bǐrúshuō yǒu Switch yóuxìjī, Xiāngnà'ér de bāobāo  
比如说有 Switch 游戏机, 香奈儿的包包  
например, игровую приставку Switch, сумку Шанель,

332

Nàikè xié yī dà duī dōngxi  
耐克鞋一大堆东西  
кроссовки Найк и так далее.

333

Tā jiù liè yī gè dān chūlai,  
他就列一个单出来,  
Он опубликовал этот список

334

tā jiù wèn wǎngyǒu shuō wǒ suànshì tiǎngǒu ma?  
他就问网友说我算是舔狗吗?  
и спросил остальных на форуме: «Я симп?

335

Wǒ dōu bāng tā zuò le zhème duō le, tā hái bùlǐ wǒ, wèishénme?  
我都帮她做了这么多了, 她还不理我, 为什么?  
Я же так много для неё сделал! Почему ей всё равно на меня? Почему?!»

336

ránhòu tā jiù zhèyàng qù bàoyuàn  
然后他就这样去抱怨  
Он всё жаловался,

337

Wǒ jiù xiǎng wèn yījù, nǐ xǐhuan de nàge rén, nǐ zhēn de liǎojiě tā ma?

我就想问一句，你喜欢的那个人，你真的了解她吗？

но я хотел спросить: «А ты вообще знаешь человека, который тебе нравится?»

338

Nǐ sòng tā dōngxi rénjiā méiyǒu jùjué,

你送她东西人家没有拒绝，

Она не отказывалась от этого всего

339

jǐnjīn shì yīnwèi nǐ gěi tā tígōng le yīxiē wùzhì hǎochu éryǐ,

仅仅是因为你给她提供了一些物质好处而已，

только потому, что ты предлагал ей материальные блага.

340

nǐ dōu bù liǎojiě tā shì shénmeyàng de rén ya!

你都不了解她是什么样的人呀！

Но ты даже не знаешь, что она за человек!

341

Jiùshì nǚshén zhège chēnghu jiùshì yǒu wèntí de.

就是女神这个称呼就是有问题的。

Проблема именно в самом термине «богиня».

342

Rúguǒ nǐ jiāng zhège rén chēngwéi shén dehuà,

如果你将这个人称为神的话，

Если ты обращаешься к женщине «богиня»,

343

nǐ yǐjīng bǎ zìjǐ de dìwèi fàng de hěn dī le,

你已经把自己的地位放得很低了，

ты уже очень унижаешь себя.

344

suǒyǐ shìbùshì tiǎngǒu ne? Wǒ juéde kěndìng shì a! | Duì duì

所以是不是舔狗呢？我觉得肯定是啊！| 对对

Так симп ли ты? Да, абсолютно! | Верно.

345

Wáng Bǎoqiáng, nǐ zhīdào ma?

王宝强，你知道吗？

Ты знаешь Ван Баоцяна?

346

En, wǒ hái zuò le yī qī jiémù ne  
嗯，我还做了一期节目呢  
Да, я даже сделала видео про него.

347

Wáng Bǎoqiáng jiùshì shǔyú diǎnxíng de yī gè tiǎngǒu.  
王宝强就是属于典型的一个舔狗。  
Он был типичным лизоблюдом.

348

Tā qíshí shì yī gè méiyǒu shòu guo jiàoyù de rén,  
他其实是一个没有受过教育的人，  
Он был не особо образован,

349

dànshì tā jīngguò jīyù hé nǔlì ba,  
但是他经过机遇和努力吧，  
но благодаря усердной работе

350

ránhòu jīngguò tā zìjǐ de fèndòu zhīhòu,  
然后经过他自己的奋斗之后，  
и возможности, которая ему выпала,

351

tā biànde hěn yǒuqián, duìbùduì?  
他变得很有钱，对不对？  
он стал очень богатым, верно?

352

Ránhòu tā jiù kěyǐ zhuīqiú dào yǐqián tā dōu bù gǎn xiǎng de nǚxìng.  
然后他就可以追求到以前他都不敢想的女性。  
Так он смог жениться на девушке, о которой даже не осмеливался мечтать.

353

Yīnwèi tā nóngcūn chūlái de, rúguǒ tā méiyǒu zhèyàng de jīyù de huà,  
因为他农村出来的，如果他没有这样的机遇的话，  
Он родом из деревни, и если бы у него не появилась такая возможность

354

méiyǒu pāi dào nàgè Zhāng Yīmóu  
没有拍到那个张艺谋  
сыграть в фильме Чжан Имоу (режиссёр на самом деле был Фэн Сяоган)

355

gěi tā liángshēndìngzuò de nàge tiānxià wú zéi dehuà,  
给他量身定做的那个《天下无贼》的话,  
«Мир без воров», который был снят специально для него,

356

tā bùhuì chéngwéi míngxīng, duì ba?  
他不会成为明星，对吧？  
он бы не стал звездой, так ведь?

357

Dāng tā chéngwéi le míngxīng zhīhòu,  
当他成为了明星之后，  
После того, как он прославился,

358

tā jiù kěyǐ qù qǐ dào yuánlái shì bùkěnéng pèngdào de nà zhǒng nǚxìng  
他就可以去娶到原来是不可能碰到的那种女性  
он смог жениться на девушке, которую раньше он бы не смог добиться,

359

jiùshì bǐ tā yǒu zhīshi, yǒu wénhuà la  
就是比他有知识，有文化啦  
потому что она образованнее него.

360

dànshì tāmen de hūnyīn méiyǒu chángjiǔ.  
但是他们的婚姻没有长久。  
Но их брак не продлился долго.

361

Mǎ Róng kěnéng cónglái jiù méiyǒu xǐhuan guo tā zhège rén.  
马蓉可能从来就没有喜欢过他这个人。  
Ма Жун (его жене), возможно, он никогда не нравился.

362

Dāngrán tā kěnéng xǐhuan tā de qián, tā de míngqì dàilái de yīqiè,  
当然她可能喜欢他的钱，他的名气带来的一切，  
Конечно, ей, наверное, нравились его деньги и всё, что приносила его слава,

363

kěshì tā zài jīngshén fāngmiàn tā hái shì juéde hěn kōngxū de,  
可是她在精神方面她还是觉得很空虚的，  
но в эмоциональном плане она чувствовала пустоту,

364

tā hái shì yǒu xūqiú de,  
她还是有需求的,  
у неё были ещё потребности.

365  
rán hòu Wáng Bǎoqiáng yòu mǎnzú bùliǎo tā,  
然后王宝强又满足不了她,  
Когда Ван Баоцянь перестал её устраивать,

366  
tā jiù huì xúnzhǎo nàzhǒng jīngshén fāngmiàn de xūqiú  
她就会寻找那种精神方面的需求  
она нашла другой способ удовлетворить свои эмоциональные потребности (она изменила ему).

367  
hěn duō tiǎngǒu tā shíjìshàng dōu hái shì zhēnzhèng de shì yǒuqiánrén  
很多舔狗他实际上都还是真正的是有钱人  
На самом деле, большое количество лизоблюдов богаты.

368  
tā cái néng qù fùdān, bāng nǚxìng mǎi hěn duō dōngxi de  
他才能去负担, 帮女性买很多东西的  
Только при этом условии они могут покупать женщинам множество вещей.

369  
Bāokuò nǐ jīngcháng zài nàxiē shèjiāo píngtái shàng nǐ kàndào de nàxiē shìpín,  
包括你经常在那些社交平台上你看到的那些视频,  
В соцсетях ты часто можешь увидеть видео с мужчинами

370  
hěn duō nánxìng kāi zhe háo chē, duì ba?  
很多男性开着豪车, 对吧?  
за рулем роскошных машин, верно?

371  
Wǒ bùguǎn tā shì zhēn shì jiǎ, yǒukěnéng shì xiǎo jùběn.  
我不管它是真是假, 有可能是小剧本。  
Мне всё равно, правда ли это; вполне может быть постановкой.

372  
Tā sòng hěn duō huā, huòzhě sòng hěn duō lǐwù  
他送很多花, 或者送很多礼物  
Они дарят девушке цветы, подарки,

373

míngbiǎo, shǒushì gěi nàxiē nǚxìng

名表、首饰给那些女性

дорогие часы, украшения,

374

ránhòu dāngchǎng guì xiàlai, ránhòu nǚxìng zhuǎntóu jiù zǒu le

然后当场跪下来，然后女性转头就走了

затем становятся на колени (с предложением быть вместе), но девушка просто разворачивается и уходит.

375

Zhè jiùshì hěn duō nánxìng tā bù liǎojiě nǚxìng de qínggǎn xūyào,

这就是很多男性他不了解女性的情感需要，

Многие мужчины не понимают эмоциональных потребностей женщин,

376

tā cái huì zuò zhèyàng de shìqíng

他才会做这样的事情

поэтому они и поступают так.

377

Duōbàn fāshēng zài nàge zhíán de shēnshang, zhè jiùshì wǒ de guānchá

多半发生在那个直男的身上，这就是我的观察

Большинство составляют «типичные мужланы». Таковы мои наблюдения.

378

Jiùshì zhèxiē nán de tā zhēn de dōu méiyǒu zūnyán ma?

就是这些男的他真的都没有尊严吗？

У таких мужчин совсем нет чувства собственного достоинства?

379

Jiùshì wèishénme tā bùkěyǐ...

就是为什么他不可以...

Почему они не...

380

Nǐ yǒuméiyǒu xiǎng guo wèishénme nánxìng huì yīzhí dāng tiǎngǒu?

你有没有想过为什么男性会一直当舔狗？

Ты когда-нибудь задумывалась, почему мужчин пренебрегают самоуважением ради женщины?

381

Shì yīnwèi nàxiē nǚxìng gěi le tā jīhuì a

是因为那些女性给了他机会啊

Потому что женщины дают им возможность так себя вести!

382

Nàxiē nǚxìng zòngróng tāmen zhèyàng zuò a

那些女性纵容他们这样做啊

Женщины поощряют их в этом!

383

Jiùshì tā ànshì shuō nǐ kěyǐ jìxù zhèyàng, fǎnzhèng nǐ yě xiǎngshòu

就是她暗示说你可以继续这样，反正你也享受

Женщины как бы намекают мужчинам, чтобы они продолжали делать это, ведь мужчинам это тоже нравится.

384

Dāngrán zhè yǒudiǎn xiàng wánhuǒ,

当然这有点像玩火，

Конечно, (для девушки) это будто игра с огнем,

385

yīnwèi tā duì nǐ de ài tài qiángliè le,

因为他对你的爱太强烈了，

потому что его любовь может быть настолько сильной,

386

zuìhòu bù zhīdào huì fāshēng shénmeyàng de shìqíng

最后不知道会发生什么样的事情

что ты не знаешь, к чему это приведёт в конце.

387

Tā hé'ěrméng fēnmì hěn wàngshèng, tā jiùshì xiǎng dédào nǐ,

他荷尔蒙分泌很旺盛，他就是想得到你，

У него могут играть гормоны, и он захочет заполучить девушку,

388

tā jiùshì xiǎng gēn nǐ jiēwěn huòzhě qítā de jìnyībù de guānxi,

他就是想跟你接吻或者其他的进一步的关系，

поцеловать её или продвинуться вперёд в отношениях.

389

suǒyǐ tā cái lái guìtiǎn nǐ.

所以他才来跪舔你。

Поэтому он и пресмыкается перед ней.

390

Tā xūyào yī gè jiégǔǒ,

他需要一个结果，  
Ему нужен результат,

391

dànshì nǐ lǎoshi zhèyàng gēn tā ruòjírùolǐ dehuà,  
但是你老是这样跟他若即若离的话，  
но если девушка не подпускает его к себе близко,

392

zhè shì yī gè hěn wēixiǎn de guānxi,  
这是一个很危险的关系，  
это может быть очень опасно,

393

tā kěnéng huì zuò yīxiē hěn jíduān de shìqíng.  
他可能会做一些很极端的事情。  
ведь он может пойти на радикальные поступки.

394

Wǒ bù zhīdào nǐ yǒuméiyǒu zhùyì dào zhège xīnwén,  
我不知道你有没有注意到这个新闻，  
Не знаю, видела ли ты новость,

395

jiùshì nánxìng zhuīqiú nǚxìng  
就是男性追求女性  
в которой парень добивался девушки,

396

tā yīzhí guī tiǎn, ránhòu nǚxìng yīzhí bùlǐ tā,  
他一直跪舔，然后女性一直不理他，  
постоянно пресмыкаясь перед ней, а она игнорировала его.

397

zuìhòu tā jiù zuò le yī jiàn shénmeyàng de shìqíng?  
最后他就做了一件什么样的事情？  
И что он сделал в итоге?

398

Tā jiù qù pō liúsuān, bǎ duìfāng huǐróng  
他就去泼硫酸，把对方毁容  
Он плеснул в неё серной кислотой, изуродовав её лицо.

399

Zhème xiàrén!

这么吓人！  
Какой ужас!

400  
Wǒ bù zhīdào nǐ yǒuméiyǒu fāxiàn zhège xiànxàng,  
我不知道你有没有发现这个现象,  
Не знаю, заметила ты или нет,

401  
jiùshì xiànzài nánǚ duìlì de wèntí qíshí shì fēicháng yánzhòng de.  
就是现在男女对立的问题其实是非常严重的。  
но сейчас отношения между мужчинами и женщинами довольно напряжённые.

402  
Yǒu, zài wǎngshàng jiù yǒu kàndào hěn duō zhèyàng de yánlùn.  
有，在网上就有看到很多这样的言论。  
Да, в интернете видела много таких высказываний.

403  
Shì de, bùjǐn shì wǎngshàng, zài xiànshí zhōng yě yǒu hěn duō  
是的，不仅是网上，在现实中也有很多  
Да, не только в интернете, но в реальной жизни тоже.

404  
wǒ juéde zhè jiùshì tiǎngǒu de fènnù, nǐ zhīdào ma?  
我觉得这就是舔狗的愤怒，你知道吗？  
Думаю, это всё злоба этих подхалимов.

405  
Á, wèishénme shì tiǎngǒu de fènnù?  
啊，为什么是舔狗的愤怒？  
Почему ты так думаешь?

406  
Yīnwèi tāmen bùguǎn zěnmē tiǎn, nǚxìng dōu bùlǐ tāmen,  
因为他们不管怎么舔，女性都不理他们，  
Потому что не важно, как сильно они стараются, девушки всё равно не  
обращают внимания;

407  
ránhòu tāmen yòu zhuàn bùdào hěn duō qián qù mǎn...  
然后他们又赚不到很多钱去满...  
и парни не могут заработать достаточно денег,

408

wánquán mǎnzú nǚxìng wùzhì fāngmiàn de xūqiú,  
完全满足女性物质方面的需求,  
чтобы полностью удовлетворить материальные запросы девушек,

409

yǐzhìyú nǚxìng kěyǐ hūlüè tāmen zài mèilì shàng de quēfá.  
以至于女性可以忽略他们在魅力上的缺乏。  
чтобы те закрыли глаза на отсутствие у них обаяния.

410

Ránhòu tāmen jiù biànde hěn fènnù,  
然后他们就变得很愤怒,  
Таким образом они и начинают злиться

411

ránhòu jiù shuō nǚde zhège bùduì, nàge bùduì  
然后就说女的这个不对, 那个不对  
и критиковать женщин.

412

Dànshì jiùshì nánshēng zài duì yī gè nǚshēng hěn hǎo de shíhou,  
但是就是男生在对一个女生很好的时候,  
Но когда парень мил с девушкой,

413

wǒ juéde nǚshēng shì yǒuzérèn hěn qīngchū de gàosu duìfāng,  
我觉得女生是有责任很清楚地告诉对方,  
я думаю, девушка обязана дать ясно понять,

414

rúguǒ tā bù xǐhuan tā dehuà.  
如果她不喜欢他的话。  
что он ей не нравится,

415

Ér bùshì rènyóu zhège nánshēng duì tā hǎo.  
而不是任由这个男生对她好。  
а не позволять ему и дальше проявлять заботу.

416

Nǐ rúguǒ zhēn de bù xǐhuan yī gè rén,  
你如果真的不喜欢一个人,  
Если тебе и правда не нравится человек,

417

nǐ jiù bù yīnggāi jiēshòu tā de jīnqián huòzhě shì lǐwù  
你就不应该接受他的金钱或者是礼物  
ты не должна принимать от него деньги или подарки.

418  
Shènzhì shì tā duì nǐ hǎo yīdiǎn,  
甚至是他对你好一点,  
Даже если он хорошо с тобой обходится,

419  
nǐ dōu yīnggāi yào huàqīng zhège jièxiàn,  
你都应该要划清这个界限,  
ты должна чётко обозначить границы.

420  
chúfēi nǐ zhēn de juéde yǒu fāzhǎn de kōngjiān,  
除非你真的觉得有发展的空间,  
Если только ты не видишь потенциал в отношениях

421  
gěi tā jīhuì, nà wǒ juéde zhè shì kěyǐ de  
给他机会, 那我觉得这是可以的  
и хочешь дать ему шанс, тогда это нормально.

422  
Dàn rúguǒ nǐ yī kāishǐ jiùshì zài lìyòng tā dehuà,  
但如果你一开始就是在利用他的话,  
Но если ты с самого начала используешь его,

423  
nà wǒ juéde zhè shì bù gōngpíng de.  
那我觉得这是不公平的。  
то, я считаю, это несправедливо.

424  
Cóng wǒ de guānchá láijiǎng, nǚxìng yǒu hěn duō nánxìng tiǎngǒu dehuà,  
从我的观察来讲, 女性有很多男性舔狗的话,  
По моим наблюдениям, женщины, за которыми бегают много мужчин,

425  
dàbùfen de zhèyàng de nǚxìng tā dōu huì xuǎnzé qù jiēnà zhège tiǎngǒu.  
大部分的这样的女性她都会选择去接纳这个舔狗。  
в большинстве случаев вовсе не против, чтобы перед ними ползали.

426

Dāngrán bùshì shuō ok wǒ xiànzài gēn nǐ jiéhūn,  
当然不是说 ok 我现在跟你结婚,  
Конечно, они не говорят, что выйдут за этого мужчину замуж,

427

huòzhě shuō nǐ dāng wǒ nán péngyou ba, bùshì zhèyàng de guānxi  
或者说你当我男朋友吧, 不是这样的关系  
или позволят стать их парнем, вовсе нет!

428

Tāmen gèng yuànyì qù wéichí zhèzhǒng tiǎngǒu de cúnzài,  
她们更愿意去维持这种舔狗的存在,  
Им больше нравится поощрять подобное поведение,

429

kěnéng tā de tiǎngǒu bùzhǐ yī liǎng gè.  
可能她的舔狗不止一两个。  
и, возможно, у них далеко не один такой почитатель.

430

Zìwǒ gǎnjué huì hěn liánghǎo ma,  
自我感觉会很良好嘛,  
Это тешит их эго,

431

rúguǒ yǒu hěn duō rén zhuī tā dehuà, duì ba?  
如果有很多人追她的话, 对吧?  
если большое количество мужчин бегает за ними, правда?

432

Juéduì de, juéduì de  
绝对的, 绝对的  
Абсолютно!

433

Ránhòu yěxǔ yī kāishǐ tā huì juéde yǒuyīxiē liángxīn de bù'ān,  
然后也许一开始她会觉得有一些良心的不安,  
Может быть, в начале их и мучает совесть,

434

dànshì zài guò yī duàn shíjiān zhīhòu, tā jiù huì fāxiàn,  
但是再过一段时间之后, 她就会发现,  
но через какое-то время они понимают,

435

wǒ kěyǐ cóngzhōng huòdé hěn duō gèzhǒnggèyàng de lìyì,  
我可以从中获得很多各种各样的利益,  
что могут многое получить из этого,

436

bùguǎn shì wùzhì shàng de hái shì jīngshén shàng de  
不管是物质上的还是精神上的  
будь то материальная или эмоциональная выгода.

437

Zài zhège shíhòu tā de dàodé gǎn jiù qíshí méiyǒu nàme qiáng le  
在这个时候她的道德感就其实没有那么强了  
Тут вряд ли можно говорить об их нравственности.

438

Nǐ xiànzài yǒu zhǒng dàodé gǎn,  
你现在有种道德感,  
Ты убеждена,

439

nǐ rènwéi nǐ yǒu yìwù qù tōngzhī, ràng nàxiē nánxìng míngbai  
你认为你有义务去通知, 让那些男性明白  
что ты должна всё четко объяснить мужчине,

440

shì yīnwèi nǐ méiyǒu zhàn zài nàge nǚshén de jiǎodù  
是因为你没有站在那个女神的角度  
потому что ты не смотришь на эту ситуацию

441

qù sīkǎo zhège wèntí, yǒuméiyǒu zhège kěnéng?  
去思考这个问题, 有没有这个可能?  
со стороны той самой «богини», я правильно понял?

442

Hǎo, kěnéng shì  
好, 可能是  
Что же, возможно.

443

Dāng yǒu hěn duō nánxìng zhuīqiú nǐ dehuà,  
当有很多男性追求你的话,  
Когда за тобой бегают много мужчин,

444

nǐ de nǎodai kěnéng fā rè le

你的脑袋可能发热了

ты теряешь голову

445

nǐ yǐjīng bùlǐ shénme dàodé bùdàodé de wèntí le, nǐ...

你已经不理什么道德不道德的问题了，你...

и уже не думаешь о том, что правильно, а что нет. Ты...

446

Bùguǎn nǐ zěnmē duì tāmen, tāmen hái shì duì nǐ yīyàng de hǎo

不管你怎么对他们，他们还是对你一样地好

Независимо от того, как ты с ними обходишься, они все равно будут к тебе добры,

447

nǐ wèishénme... nǐ jiù fàngsōng le, nǐ jiù juéde, yěxǔ wǒ kěyǐ zhèyàng

你为什么... 你就放松了，你就觉得，也许我可以这样

так почему тебе... ты просто расслабляешься и принимаешь это.

448

Wǒ guānchá dào de shì hěn duō nǚxìng

我观察到的是很多女性

Я заметил, что многим женщинам

449

tā hěn xiǎngshòu zhèyàng de guānxi de

她很享受这样的关系的

нравятся такие отношения.

450

Shéi bù xǐhuan bèi rén ài de gǎnjué a?

谁不喜欢被人爱的感觉啊？

Кому не нравятся, когда его любят?

451

Nǐ shènzhì hái kěyǐ gēn nǐ de nǚxìng de tóngbàn xuànyào,

你甚至还可以跟你的女性的同伴炫耀，

Они даже могут хвастаться перед своими подругами тем,

452

nǐ de péngyou xuànyào shuō nǐ kàn... nǐ kàn wǒ yǒu duōshao tiǎngǒu!

你的朋友炫耀说你看...你看我有多少舔狗！

сколько у них ухажёров.

453

Wǒ juéde nǚxìng láishuō

我觉得女性来说

Я думаю, женщины

454

zài qínggǎn fāngmiàn bǐ nánxìng jiù chéngshú de zǎo de duō le.

在情感方面比男性就成熟得早得多了。

в эмоциональном плане взрослеют намного раньше мужчин.

455

Hěn duō nǚshēng, cóng wǒ de jiǎodù kànlai,

很多女生，从我的角度来看，

По моему мнению, многие женщины

456

wǒ juéde tāmen shì cāozòng gǎnqíng de dàshī

我觉得她们是操纵感情的大师

мастерски манипулируют чувствами.

457

Nánxìng jiù hěn bèn hěn chǔn de,

男性就很笨很蠢的，

Мужчины глупые,

458

yóuqíshì nàzhǒng zhínán, nǐ zhīdào ma?

尤其是那种直男，你知道吗？

особенно те самые «неотёсанные мужланы», понимаешь?

459

Tāmen píngshí chúle gēn tāmen zìjǐ de yī qún nánrén zài yìqǐ,

他们平时除了跟他们自己的一群男人在一起，

Кроме общения только

460

tāmen zìjǐ jiāoliú zhīwài,

他们自己交流之外，

с такими же мужчинами,

461

tāmen cóngláibù zhīdào rúhé gēn nǚxìng qù jiāoliú de,

他们从来不知道如何跟女性去交流的，

они совершенно не знают, как вести диалог с женщинами.

462

suǒyǐ tāmen hěn róngyì jiùshì bèi nǚxìng wánnòng.

所以他们很容易就是被女性玩弄。

Поэтому женщины ими так легко манипулируют.

463

Dāng nǐ qù bù zhīdào zěnmē duì biéren hǎo de shíhou,

当你去不知道怎么对别人好的时候，

Когда ты не знаешь, как вести себя с женщиной,

464

nǐ zuòchū yīxiē guì tiǎn xíngwéi huòzhě shì bāng tā mǎidōngxì,

你做出一些跪舔行为或者是帮她买东西，

ты начинаешь пресмыкаться перед ней, покупать всякие вещи

465

huòzhě shì zài qínggǎn shang biàncéng yī gè lājītǒng, ràng tā xuānxiè qíngxù

或者是在情感上变成一个垃圾桶，让她宣泄情绪

или становиться «мусорным ведром», в которое она будет вываливать свои эмоции.

466

Tā jiù juéde nǚshén huì rènwéi tā shì yǒu zhèxiē gōngnéng,

他就觉得女神会认为他是有这些功能，

Будет казаться, что эта «богиня» считает тебя полезным,

467

tā juéde hěn zìháo

他觉得很自豪

ты будешь гордиться этим.

468

Tā bù zhīdào nàge méiyǒu zìzūn shì shénme gǎnjué,

他不知道那个没有自尊是什么感觉，

Такие мужчины не знают, что такое самоуважение,

469

tā juéde nàxiē dōngxì dōu wúsuǒwèi

他觉得那些东西都无所谓

им всё равно на это.

470

Zhǐyào wǒ néng dédào guānzhù,

只要我能得到关注，

Если они могут заполучить внимание

471

zhǐyào wǒ néng dédào jiùshì duìfāng de qīnglài,  
只要我能得到就是对方的青睐,  
и расположение девушки,

472

wǒ jiù kěyǐ qù zuò zhèxiē shìqíng.  
我就可以去做这些事情。  
то их устроит так вести себя.

473

Háiyǒu, tāmen yǒu yī gè luóji shì zhèyàngzi,  
还有, 他们有一个逻辑是这样子,  
К тому же, по их логике,

474

tā rènwéi wǒ duì biéren hǎo, biéren jiù huì duì wǒ hǎo,  
他认为我对别人好, 别人就会对我好,  
если ты будешь хорошо относиться к девушке, то и девушка будет хорошо  
относиться к тебе.

475

rúguǒ tā duì wǒ bùhǎo, yīdìng shì wǒ zuò de bùgòu hǎo  
如果他对我不好, 一定是我做得不够好  
А если она плохо с тобой обходится, то это потому что ты недостаточно добр с  
ней.

476

Nǐ méiyǒu fāxiàn zhèzhǒng tiǎngǒu de xíngwéi,  
你没有发现这种舔狗的行为,  
Ты когда-нибудь замечал такое поведение:

477

jiù bǐrúshuō wǒ nǚpéngyou yāoqiú wǒ miǎo huí,  
比如说我女朋友要求我秒回,  
(Некоторые парни говорят:) «Моя девушка требует, чтобы я моментально  
отвечал на её сообщения»

478

huòzhě shì wǒ hěn tīng wǒ nǚpéngyou dehuà,  
或者是很听我女朋友的话,  
или «Я во всем слушаюсь свою девушку»?

479

zhège hěn duō nán de huì shuō chulai,  
这个很多男的会说出来,  
Многие парни открыто говорят об этом,

480  
érqiě huì fēicháng zìháo de shuō chulai, jiùshì zhège...  
而且会非常自豪地说出来, 就是这个...  
и с такой гордостью.

481  
Nǐ méi fāxiàn zhège xíngwéi tā shì bèi shèhuì suǒ jiēshòu de ma?  
你没发现这个行为它是被社会所接受的吗?  
Ты не находишь, что такое поведение стало приемлемым в обществе?

482  
Shíjìshàng wǒ juéde ài de biǎodá bùshì  
实际上我觉得爱的表达不是  
На самом деле, я считаю, что выражать любовь – это не значит

483  
nǐ jiù mángcóng de qù tīng duìfāng  
你就盲从地去听对方  
слепо повиноваться другому человеку.

484  
Wǒ juéde zhèyàng de guānxi shì fēicháng bù jiànkāng de.  
我觉得这样的关系是非常不健康的。  
Мне кажется, это очень нездоровые отношения.

485  
Wǒ juéde jiùshì gēn nǐ xǐhuan de rén  
我觉得就是跟你喜欢的人  
Я считаю, что очень важно держать некоторое расстояние

486  
bǎochí yīdìng jùlí bǐjiào hǎo, yī kāishǐ dehuà  
保持一定距离比较好, 一开始的话  
с человеком, который тебе нравится. Особенно в начале.

487  
nǐ bù yòng shuō nǐ yào bùduàn de fùchū fùchū...  
你不用说你要不断地付出付出...  
Ты не должен постоянно вкладываться

488

Zuò yīxiē guì tiǎn de xíngwéi, fǎn'ér huì bèi rén fǎngǎn  
做一些跪舔的行为，反而会被别人反感  
и пресмыкаться из-за того, что ты можешь разонравиться человеку.

489

Jíshǐ biéren duì nǐ yǒuyīxiē hǎogǎn,  
即使别人对你有一些好感,  
Даже если человек и испытывает к тебе чувства,

490

dànshì dāng nǐ fàngxià zūnyán dī sān xià sì de shíhòu,  
但是当你放下尊严低三下四的时候,  
когда ты поступаешься своим достоинством и унижаешься,

491

biéren jiù bù huì xǐhuan nǐ le, wǒ shì zhèyàng rènwéi de  
别人就不会喜欢你了，我是这样认为的  
ты можешь перестать нравиться ему. Я так считаю.

492

Méiyǒu rén huì xǐhuan yī gè bù yào zūnyán bù yào liǎn de rén.  
没有人会喜欢一个不要尊严不要脸的人。  
Никому не понравится человек без чувства достоинства и стыда.

493

Duì, wǒ juéde nǚshēng de huà  
对，我觉得女生的话  
Да, я думаю, большинство девушек

494

dàbùfen hái shì huì xīwàng nánshēng  
大部分还是会希望男生  
все же ожидают от парня

495

huì yǒu nàge bǐjiào man de yī miàn, duì ba?  
会有那个比较 man 的一面，对吧？  
мужского поведения, так ведь?

496

Nǐ bù xīwàng tā měitiān dī sān xià sì de  
你不希望他每天低三下四地  
Они не хотят, чтобы он всё время пресмыкался

497

jiù xiàng yī gè núcai yīyàng de gēn zài nǐ hòumiàn,  
就像一个奴才一样地跟在你后面,  
перед ними, как слуга.

498

wǒ juéde zhèyàngzi tā méiyǒu bànfǎ  
我觉得这样子她没有办法  
Не думаю, что девушка

499

duì nǐ chǎnshēng rèn hé de chóngbài zhī gǎn, duì ba?  
对你产生任何的崇拜之感, 对吧?  
станет восхищаться таким парнем, правильно?

500

Yī gè nǚshēng rúguǒ yào xǐhuan yī gè nánshēng,  
一个女生如果要喜欢一个男生,  
Если девушке нравится парень,

501

tā zhìshǎo huì yǒu nàme yīdiǎndiǎn,  
她至少会有那么一点点  
она как минимум будет чувствовать некоторое

502

wǒ jìngpèi nǐ huòzhě shuō wǒ chóngbài nǐ  
我敬佩你或者说我崇拜你  
восхищение по отношению к нему.

503

Háiyǒu lìngwài yī gè hěn zhòngyào de jiǎodù,  
还有另外一个很重要的角度,  
Что ещё важно, так это то,

504

jiùshì nǐ néng bùnéng wèi nǚxìng tígōng yīxiē qínggǎn shàng de bāngzhù?  
就是你能不能为女性提供一些情感上的帮助?  
можешь ли ты дать эмоциональную поддержку девушке?

505

Nǐ de yīnyuè jiànshǎng nénglì,  
你的音乐鉴赏能力,  
Твоя способность оценивать музыку...

506

nǐmen huìbùhuì xǐhuan tóngyī gè diànyǐng,  
你们会不会喜欢同一个电影,  
Будут ли вам нравиться одинаковые фильмы

507

huìbùhuì kàn tóngyī gè zuòjiā xiě de shū?  
会不会看同一个作家写的书?  
или будете ли вы читать книги одного и того же автора?

508

Jiùshì zhèyàng de yī gè qínggǎn de jiàzhí, nǐ néng zuòdào ma?  
就是这样的一个情感的价值, 你能做到吗?  
Ты способен на такой эмоциональный вклад?

509

Rúguǒ nǐ... zhèxiē nǐ dōu bùnéng zuòdào dehuà,  
如果你... 这些你都不能做到的话,  
Если ты не способен на это,

510

nǐ hái néng tōngguò shénme fāngshì qù dǎdòng nǚxìng?  
你还能通过什么方式去打动女性?  
как ещё ты можешь привлечь девушку?

511

Wǒ bù zhīdào Zhōngguó de zhínán huì xiǎngdào shénme fāngfǎ  
我不知道中国的直男会想到什么方法  
Не знаю, к какому способу могут ещё прибегнуть китайские «типичные мужланы» (чтобы добиться девушки).

512

Kěnéng hěn duō rén hèn wǒ huì zhèyàng shuō,  
可能很多人恨我会这样说,  
Многие мужчины могут возненавидеть меня за мои слова,

513

zhínán jiù zhēn de zhǐyǒu yī gè bànfǎ,  
直男就真的只有一个办法,  
но у таких парней есть только один способ:

514

wǒ jiùshì guì tiǎn, wǒ jiùshì... Wǒ hèn bùde guì xiàlai  
我就是跪舔, 我就是...我恨不得跪下来  
ползать на коленях перед девушкой.

515

Jíduān de qíngkuàng xià,  
极端的情况下,  
В особо тяжёлых случаях,

516

zhēn de huì yǒurén guì xialai qù tiǎn rénjiā de jiǎozhǐ  
真的会有人会跪下来去舔人家的脚趾  
некоторые опускаются настолько, что на самом деле лижут ноги женщины.

517

Hái zhēn de yǒurén àihào zhège | Àihào jiù lìng shuō le  
还真的有人爱好这个 | 爱好就另说了  
Некоторым это очень нравится. | Ну, это уже другая история.

518

Suǒyǐ wǒ juéde hěn duō tiǎngǒu shì zhuī bùdào de,  
所以我觉得很多舔狗是追不到的,  
Так что я думаю, что многие симпы

519

jiù zhuī bùdào tāmen xīnyí de nǚshén.  
就追不到他们心仪的女生。  
не способны добиться своей дамы сердца.

520

Zhuī de dào a, děng nàge nǚshén...  
追得到啊, 等那个女神...  
Способны! Когда эта «богиня»...

521

Nǐ kěnéng shì nǚshén de yī èr sān sì wǔ hào bèitāi  
你可能是女神的一二三四五号备胎  
Если ты – пятое «запасной колесо» у этой «богини»,

522

dāng nǚshén jiùshì tā dào le yīdìng niánlíng,  
当女神就是她到了一定年龄,  
и когда она достигает определённого возраста

523

tā de duìyú làngmàn de huànxǐǎng huànmìe le zhīhòu,  
她的对于浪漫的幻想幻灭了之后,  
и её фантазии о романтике развеиваются,

524

ránhòu yī èr sān sì hào bèitāi dōu yīnwèi gèzhǒng yuányīn xiāoshī le,  
然后一三四号备胎都因为各种原因消失了，  
а предыдущие четыре варианта по каким-то причинам исчезают,

525

nà nǐ jiùshì dìwǔ gè bèitāi, tā huì lái zhǎo nǐ de, yǒu zhèzhǒng qíngkuàng o  
那你就是第五个备胎，她会来找你的，有这种情况哦  
то она вспомнит о тебе – о пятом «запасном колесе». Такое случается.

526

Shì ma? Hǎo ba? | Bùrán wèishénme jiào bèitāi?  
是吗？好吧？ | 不然为什么叫备胎？  
Правда? Ну ладно. | Иначе почему это называются «запасным колесом»?

527

Jiùshì yīnwèi qítā de chētāi dōu bào diào le bùxíng le,  
就是因为其他的车胎都爆掉了不行了，  
Другие колеса лопнули,

528

suǒyǐ tā cái lái zhǎo nǐ  
所以她才来找你  
поэтому она пришла к тебе.

529

Nǐ shì bèitāi, nǐ hái shì kěyǐ yòng de.  
你是备胎，你还是可以用的。  
Ты ведь запасное колесо, тебя можно использовать.

530

Wǒmen xiàmiàn lái zǒngjié yīxià wèishénme huì yǒu zhème duō tiǎngǒu,  
我们下面来总结一下为什么会有这么多舔狗，  
Окей, давай подытожим, почему в Китае так много парней жертвуют  
достоинством ради внимания девушек.

531

jiùshì zài Zhōngguó, qiánmiàn wǒmen yǒu jiǎngdào nánǚ shītiáo de yuányīn,  
就是在中国，前面我们有讲到男女失调的原因，  
Мы обсудили причины гендерного дисбаланса,

532

ránhòu yǒu jiǎngdào nánshēng bù tài dǒngde nǚshēng de xūqiú,  
然后有讲到男生不太懂得女生的需求，  
тот факт, что мужчины не понимают потребности женщин,

533

ránhòu nánshēng bù tài dǒngde rúhé yǔ nǚshēng xiāngchǔ,  
然后男生不太懂得如何与女生相处,  
и то, что мужчины не знают, как вести себя с женщинами.

534

háiyǒu shénme yuányīn?  
还有什么原因?  
Что еще?

535

O, quēfá gèxìng mèilì  
哦, 缺乏个性魅力  
А, недостаток харизмы.

536

Wǒ juéde nǐ zǒngjié de hěn hǎo, dàn wǒ jiù xiǎng shuō yīxià zhège...  
我觉得你总结得很好, 但我就想说一下这个...  
Думаю, ты всё верно подытожила. Но я хотел бы сказать, что

537

Tiǎngǒu zhège xíngwéi a wǒ...  
舔狗这个行为啊我...  
таких лизоблюдов...

538

Gēnjù wǒ de guānchá,  
根据我的观察,  
По моим наблюдениям,

539

wǒ juéde tiǎngǒu de xíngwéi shì yuèláiyuè shǎo de  
我觉得舔狗的行为是越来越少的  
мне кажется, что их становится всё меньше и меньше.

540

Yīnwèi xiànzài shì wǎngluò shídài, dàjiā kěyǐ fēnxiǎng jīngyàn,  
因为现在是网络时代, 大家可以分享经验,  
Мы живем в эпоху интернета, где люди могут делиться опытом.

541

jiù xiàng gāngcái nǐ shuō de,  
就像刚才你说的,  
Как ты только что сказала,

542

nǐ juéde tiǎngǒu hěn shǎo néng chénggōng.

你觉得舔狗很少能成功。

тебе кажется, что у лизоблюдов мало шансов на успех.

543

Méicuò, shì gè xiǎo gàilǜ de shìqing,

没错，是个小概率的事情，

Ты права. Это редкость.

544

yīnwèi nǐ tóurù nàme duō qínggǎn,

因为你投入那么多情感，

Если ты вкладываешь много эмоций,

545

tóurù nàme duō jīnqián, nǐ débùdào rènhé jiéguǒ,

投入那么多金钱，你得不到任何结果，

денег, но ничего не получаешь взамен,

546

nǐ wèishénme hái yào zhèyàng zuò ne?

你为什么还要这样做呢？

то зачем тебе это нужно？

547

Nà hái bùrú bù qù làngfèi shíjiān zuò zhège shìqing,

那还不如不去浪费时间做这个事情，

Лучше прекратить тратить своё время на это

548

wǒ jiù chéng rèn wǒ zìjǐ shì méiyǒushénme jiàzhí, méiyǒushénme mèilì,

我就承认我自己是没有什么价值，没有什么魅力，

и признать, что ты ничего не стоишь, что ты непривлекательный

549

yě méiyǒu qián, wǒ jiù zhèyàng tǎngpíng jiù hǎo le ma

也没有钱，我就这样躺平就好了嘛

и бедный. Просто смиришься и прими.

550

Nǐ kěyǐ tōngguò hěn duō fāngfǎ qù fēnsàn nǐ de zhùyìlì,

你可以通过很多方法去分散你的注意力，

Ты можешь отвлечься на другие дела,

551

bǎ nǐ zhùyìlì fàng zài qítā de shìqíng shàngmiàn.

把你注意力放在其他的事情上面。

сфокусироваться на других вещах.

552

Nǐ shènzhì shuō nǐ kàn yī bù diànyǐng,

你甚至说你看一部电影，

Ты можешь даже посмотреть фильм,

553

nǐ kàn yīxiē shū huòzhě tīng yīnyuè huòzhě wán yóuxì,

你看一些书或者听音乐或者玩游戏，

прочитать книжку, послушать музыку, поиграть в игры –

554

nǐ dōu néng tiánbǔ nǐ qínggǎn fāngmiàn de xūyào,

你都能填补你情感方面的需要，

всё это может удовлетворить твои эмоциональные потребности.

555

suǒyǐ wǒ rènwéi tiǎngǒu shì yuèláiyuè shǎo le.

所以我认为舔狗是越来越少了。

Поэтому я считаю, что таких парней становится всё меньше.

556

Bùyīdìng, rúguǒshuō tiǎngǒu zhīdào

不一定，如果说舔狗知道

Необязательно так. Если бы лизоблюд знал,

557

zìjǐ tiǎn de yǒu duōme de dī zìzūn,

自己舔得有多么的低自尊，

как жалко он выглядит со стороны,

558

tā jiù bùhuì qù tiǎn le, jiùshì tā...

他就不会去舔了，就是他...

то он бы не стал так вести себя.

559

Yī gè rén zài chǔyú zhèzhǒng wúzhī de zhuàngtài,

一个人在处于这种无知的状态，

Именно из-за незнания

560

tā cái huì qù zuò zhèyàng de xíngwéi,  
他才会去做这样的行为,  
он продолжает так поступать.

561

suǒyǐ zuò de rén dōu shì bù zhīdào zìjǐ zài zuò de.  
所以做的人都是不知道自己在做的。  
А лизоблюды не знают, что они лизоблюды.

562

Hǎo ba, nà zhìyú zhège tiǎngǒu dàodǐ shì yuèláiyuè duō ne  
好吧, 那至于这个舔狗到底是越来越多呢  
Что же, становится ли их больше

563

háishi yuèláiyuè shǎo ne,  
还是越来越少呢,  
или меньше –

564

wǒmen zhǐnéng hòuqī zài lái guānchá  
我们只能后期再来观察  
это мы сможем понять только со временем.

565

Nà wǒ yě xiǎng wèn yīxià,  
那我也想问一下,  
Но я хотела бы спросить,

566

zài nǐmen guójiā yǒuméiyǒu tiǎngǒu de xíngwéi?  
在你们国家有没有舔狗的行为?  
а в вашей стране есть парни, которые готовы пожертвовать достоинством,  
чтобы добиться девушки?

567

Rúguǒ yǒu dehuà, tōngcháng shì shénmeyàng de?  
如果有的话, 通常是什么样的?  
Если есть, то какие они?

568

Kěyǐ zàixiàmiàn liúyán miáoshù yīxià.  
可以在下面留言描述一下。

Напишите в комментариях.

569

Nà rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà ne,

那如果你喜欢这个视频的话呢，

Если вам понравилось это видео,

570

jiù qǐng diǎnzàn, zhuǎnfā bìng dìngyuè wǒmen de píndào

就请点赞、转发并订阅我们的频道

поставьте лайк, нажмите «Поделиться» и подпишитесь на наш канал!

571

Wǒmen jiù xiàqī zàijiàn, báibái

我们就下期再见，拜拜

Увидимся в следующий раз!

572

Báibái, Kirk | Báibái, zàijiàn!

拜拜，Kirk | 拜拜，再见！

Пока, Кирк. | Пока, увидимся.